Ն. 972 1888 ՕԳՈՍՏՈՍ 18 ԲԷՆՇԷՆՊԻՀ 1305 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 22 ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻՒՅԻԼՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

Ղազէթա իլէ պէրապէր հէր կիւն փազար օլարագ 4 սահիֆէտէն իպարէթ վէրիլէճէք րօման իլէ պիրլիգտէ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

ՔՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

Իլքի, զինէի վէ ցինճի սահիֆ... ղրշ. 6
Տէօրտիւնճիւ սահիֆէ 1եի 10ը. հս. » 3
Մէքթուպը նաքիլայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէյի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԱԶԷԹԱՄԸԶԸՆ ԷԼՏԷՆ ՆԻՒՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ

ՏԻՒՔ Տ'ԷՏԻՄՊՈՒՐԿԸՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ՄՈՒՎԱՍԱԼԷԹԻ

Ինկիլթէրա գրալիչասընըն իքինճի մախտումը վէ Պաշըր Սէֆիտ տօնանմասը պաշ գումանտանը տիւք տ'Էտիմպուրկ տիւն սաաթ 9ա չէյրէք գալարագ Տէրսաատէթէ մուվասալէթ իթմիշ տիր։

Միւշարէիլէյհին խաթիրպալի իչիւն Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իզամ պույրուլան Էտհէմ բաշա հազրէթլէրի իլէ եավէրանտան Ասլէտ բաշա հազրէթլէրի Իւլտըզ վաբօրը իլէ, վէ Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ուիլեամ Ուայթ' սէֆարէթին Գէլ-Բէլնամ մայէթ վաբօրը իլէ Չանագգալէյէ մուվասալէթլէրինտէ, տիւգը միւշարէիլէյհ' քէնտիլէրինի քեմալը թաազիմ իլէ գապուլ իտէրէք, րաքիպ օլտուղու Սէրբրայզ վաբօրընա ալմըշ, վէ Իւլտըզ վէ Գէլ-Բէլնամ վաբօրլարը տախի պէրապէրճէ հարէքէթ իթտիքլէրի հալտէ զիքր օլունան Սէրբրայզ վաբօրը լիմանըմըզա մուվասալէթ իթտիքտէ, տօնանմամըզ օլան գարագօլ սէֆինէի Հիւմայունընտան 21 բարէ թօփլար էնտախթըյլա մէրասիմը թէշրիֆաթիյէի պահրիյէ իճրա գըլընմըշ տըր։

Տիւք տ'Էտիմպուրկ վաբօրտա խոշկէլտի իթմէք իւզրէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ վէ Թէշրիֆաթըի ումումիյէ Նազըրը Մունիր բաշալար վէ Թէշրիֆաթըի Խարիճիյէ մուավինի Ղալիպ պէյ հազարաթը իրսալ պույրուլմուշլա, միւշարէիլէյհիմ հազարաթը էլչիլէի բէտիիլէլէրինի լայիսէն Սէրբրայզ վաբօրընա կիթմիշլէր վէ իճրայի բասիմէի խոշամէտի էյլէմիշլէր տիր։

Տիւգը միւշարէիլէյհի վաբօրտան ալմագ իւզրէ Թէրսանէի ամիրէտէն իքի սէթիմպօթ թախսիս պույրուլմուշըյլա, միւշարէիլէյհ հազրէթլէրիյլէ մայէթլէրինտէքի զէվաթ մէզքիւր բաթիմպօթլարա բաքիլէն սաաթ 10 բաշտէլէրինտէ Տօլմա Պաղչէ սէրայընա չըգըբ վէ օրատա պիր չէյրէք գատար խաթիրաճաթ իտուպ քէնտիլէրինէ էնվաի չէրպէթլէր վէ սաիրէ իքրամ օլունմըշ տըր։

Պատէհու օրատա քէնտիլէրինի պէքլէմէքտէ օլան Խաս ախըրըն 4 աթլը արապալարընտան պիրինէ րաքիպ օլտուղ վէ եանընտա Ինկիլթէրա սէֆիրի իլէ գարշըլարընտա միւշարէիլէյհիմա բաշալար հազարաթը պուլունտուղու վէ մայէթլէրինտէքի զէվաթ տախի տիկէր արապալարա րաքիպ օլտուգլարը հալտէ Մապէյնէ ազիմէթ պույուրմուշ տըր։

Տիւք տ'Էտիմպուրկ իլէ մայէթլէրինտէքի զէվաթ Մապէյնէ միւվասէլէթլէրինտէ, Մուզըգայի Հիւմայուն Թարաֆընտան Ինկիլիզ մարշը թէրէննիւմ օլունմըշ, վէ Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ, Ղազի Օսման, եավէրը էքրէմ Տէրվիշ, Ֆուատ, Ճէմիլ վէ Վէլի Րիզա, Մապէյն պաշ քեաթիպի Սիւրէյյա վէ սէրեավէր Մէհմէտ բաշալար, սէրգուրէնա Օսման պէյ հազարաթը վէ պիլճիւմլէ եավէրան Շէհրիյարի սէրայը հիւմայունըն պէօյիւք սալօնընտա մէվճուտ պուլունմուշլար տըր։

Տիւք տ'Էտիմպուրկ վէ Սըր Ուիլեամ Ուայթ' տօղրուճա հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրուլարագ հագլարընտա ֆէվգէլատէ թալթիֆաթը Շէհրիյարի էրզան պույրուլմուշ, վէ պու էսնատէ Թէրճէմանլըգ վազիֆէսինի Խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի իֆֆա էյլէմիշ տիր։

Տիւգը միւշարէիլէյհ' հուզուրը Շէհրիյարիտէն խուրուճ իթտիքտէ, հէնէ արապալարա րաքիլէն իգամէթլէրինէ թախսիս պույրուլան Եըլտըզ սէրայը ճիվարընտա Շալէ գասրը հիւմայունընա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Պիրագ սօնրա զաթը հազրէթը Բատիշահի Շալէ քէօշքիւնիւ թէշրիֆլէ տիւք տ'Էտիմպուրկա խաթէրի զիյարէթ պույուրմուշլար տըր։

Տիւք տ'Էտիմպուրկըն վէճհէսի' Րուսիա Չարընըն հէմշիրէսի օլմաղլա, Րուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ' իւնիֆօրմայըն լապիս օլտուղը հալտէ մէզքիւր Շալէ քէօշքիւնէ ազիմէթլէ, տիւք տ'Էտիմպուրկը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Զիյաֆէթը Սէնիյէ

Տիւն ագշամ սաաթ եարըմ րատտէլէրինտէ զաթը հազրէթը Բատիշահի Թարաֆընտան տիւք տ'Էտիմպուրկա իքրամէն միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ պույրուլմուշ տըր։

Տիւգը միւշարէիլէյհ սաաթ 12տէ արապայա րաքիլէն Շալէ քէօշքիւնտէն Մապէյնէ մուվասէլէթինտէ, Խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ վէ Թէշրիֆաթըի ումումիյէ Նազըրը Մունիր բաշալար հազարաթը Թարաֆընտան խաթիրպալ օլունարագ, Ինկիլթէրա վէ Րուսիա սէֆիրլէրի իլէ պէրապէր Թէքրար հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլմուշ վէ պիրագ սօնրա թաամ սալօնընա ազիմէթ օլունմուշ տըր։

Իշպու զիյաֆէթը Սէնիյէտէ տիւք տ'Էտիմպուրկ իլէ Ինկիլթէրա վէ Րուսիա սէֆիրլէրի վէ տիւգը միւշարէիլէյհին մայէթ զաթլարընտան հազըր պուլունտուգլարը կիպի, Սատրազամ վէ սաիր պիլճիւմլէ վիւքէլայի ֆիխամ հազարաթը, Մապէյն միւշիրի Ղազի Օսման, պաշ քեաթիպ Սիւրէյյա, միւշիրանտան Տէրվիշ, Ֆուատ վէ Ճէմիլ, սէրեավէր Մէհմէտ, սէրմապէյնի հիւմայուն Թէվֆիգ, Մապէյն թէրճիւմանը Օսման, ... բիյարի Մավրօեէնի, եավէրանը Շահանէտէն Տէքեան վէ Վասօ բաշալար վէ սէրգուրէնա Օսման պէյ հազարաթը հազըր պուլունմուշլար տըր։

Թաամտա պուլունտուգլարը սըրատա Մուզըգայի Հիւմայուն' Համիտիյէ մարշը իլէ Ինկիլիզ մարշընը թէրէննիւմ իթմիշ կիպի, զիյաֆէթին միւտտէթը իմթիտատընճա տախի էնվաի հավալար չալմըշ տըր։

Թաամ 1½ սաաթ գատար իմթիտատ իտուպ, պատէհու տիւք հազրէթլէրի իլէ Ինկիլթէրա վէ Րուսիա սէֆիրլէրի Թէքրար հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլմուշ, գահվէ վէ չիպուգլէր իքրամ իտիլմիշ տիր։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի' տիւք տ'Էտիմպուրկը կէճէ քէնար թաամտա վէ կէճէ թաամտան սօնրա բէք զիյատէ թալթիֆ պույրուլմուշ օլմալարըյլա, միւշարէիլէյհ հազրէթլէրի' նաիլ օլտուգլարը իլթիֆաթը Շէհրիյարիտէն տօլայը խասսէթէն արզը թէշէքքիւրաթ իթմիշ վէ պատէհու Շալէ քէօշքիւնէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Տիւք տ'Էտիմպուրկ պու կիւն Սէրբրայզ վաբօրը իլէ Պէօյիւք Ատայա ազիմէթլէ օրատա իճրա օլունաճագ գայըգ եարըշլարընը թէմաշա իտէճէք, վէ ագշամ իւսթիւ Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, քէնտիլէրինէ իտիլէճէք զիյաֆէթտէ հազըր պուլունաճագ տըր։ Սէրբրայզըն սանտալլարը տախի եարըշա իշթիրագ իտէճէք տիր։ Տիւք հազրէթլէրի' եարընքի Սէլամլըգ ալայընը թէմաշա իլէ ճիլուսը հիւմայունտան տօլայը խիֆաի բասիմէի թէպրիքեայի իտէճէքլէր, վէ տիւգը միւշարէիլէյհին սիլքը ասքէրիյէ տուխուլինին 30ընճը սէնէի տէվրիյէսի եարընա թէսատիւֆ իթմէսիյլէ, եարըն ագշամ սէրայը հիւմայունտա պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ տահա քէշիտէ պույրուլաճագ տըր։

Տիւք տ'Էտիմպուրկ հազրէթլէրի' եարընքի կէճէ Եըլտըզ սէրայը ճիվարընտա իքրամ օլունաճագ սէնայիի նարիյէյի վէ պատէհու Պօղազ Իչի չէհրայինինի սէյր ու թէմաշա էյլէյէճէք տիր։

Տիւք տ'Էտիմպուրկըն բազար կիւնիւ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէյի իշիտիլմիշ տիր։

* *

Տիւք տ'Էտիմպուրկ (բրէնս Ալֆրէտ, Էրնէսթ, Ալպէրթ) Ինկիլթէրա գրալիչասընըն իքինճի մախտումը օլուպ 1844 սէնէսինտէ ալաֆը· օգոստոսըն 16նճը կիւնիւ թէվէլլիւտ իթմէքլէ էլեէվմ 44 եաշընտա տըր։

1862տէ Եունան գրալլըղընա էն թիխապ օլունմուշ իսէ տէ, գրալլըգ մագամընը գապուլ իտէմէմիշ տիր։

1866տա Լօրտլար մէճլիսինէ տախիլ օլմուշ տըր։ Պիր սէնէ սօնրա Կալաթէա վաբօրը իլէ Ինկիլթէրա միւսթէմլէքէաթընտան պուլունան Աւսթրալիայա կիտմիշ, էհալի Թարաֆընտան ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ մազհարը հիւսնիւ գապուլ օլմուշ տըր։

Օրատան Ճաբօնիայա ազիմէթլէ Ճաբօն իմբէրատօրը իլէ կէօրիւշմիւշ, վէ Ճաբօնիատան Չինէ վէ Հինտիսթանա տախի կէչմիշ տիր։

1874տէ Րուսիա իմբէրատօրը միւթէվէֆֆա Իքինճի Ալէքսանտրըն պիր թանէ գըզը քէրիմէսի հալի իմբէրաթօրըն հէմշիրէսի Կրանտ տիւշէս Մարիա իլէ ագտը իզտիվաճ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Րօմա 28 օգոստ.

Բաբանըն հէրծօկէալ էրմէնիլէրէ (Անթի հասունիսթ) տաիր օլան Թահրիրաթը ումումիյէսի զաթը հազրէթը Բատիշահինին ատալէթբէրվէրլիկինի մէտհ ու սէնա իտիյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ՊԻՏԱՅԷԹԸ ԻՆՇԱԱԹԸ ԶԻՅՆԷԹԻ

Եվվէլճէ իլան օլունտուղը վէճհիլէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին միւճէտտէտէն ինշաասը րէսմը միւշաչէրէթի' տիւնքի կիւն բէք մուհթաշէմ պիր սուրէթտէ իճրա օլունմըշ, թաֆսիլաթը պէր վէճհը ատի տէրճ ու նէշր օլունուր։

Անճագ րասիմէի մէզքիւրէտէն էվվէլ սապահ էրքէնճէ խասթախանէի մէզքիւր հոգաբարձութիւնըն ազաի միւհթէրէմէսինտէն Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆէնտի խասթախանէյէ պիլգէլմէ, միւթէվէֆֆա պիրատէրի Կիւմիւշկէրտան Ռուբէն էֆէնտինին խայրաճաթը րուհը իչիւն Ս. Փրկիչ մատուռընտա մութանթան սուրէթտէ պիր Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս վէ մախսուսէն հոգեհանգիստ այինի իճրա իթտիրմիշ, վէ պատէհու էվինէ պիրատէրը մէրհումըն զիքրը ճէմիլի իչիւն պիվայէկեանա ումումէն պիր միւքէմմէլ թաամ վէրտիրմիշ վէ պիր չօգ մէյվէ վէ եէմիշ տաղըթմըշ տըր։

Պիւյուքեան հագգընտա իշպու միւսամէլէի խայրիյէ պիր Թարաֆտան իճրա իտիլիրքէն, տիկէր Թարաֆտան 50 սէնէտէ պիր անճագ վուգու պուլան պիւսայէթը ինշաաթ րէսմինի սէյր ու թէմաշա իթմէք իւզրէ սաաթ տէօրտէ գատար Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին տիշարքի պաղչէսինէ վէ իչէրիսինէ արապա, պէքիր, թրամվայ վէ շըմէնտէֆէրլէ վէ եայա օլարագ էրքէք վէ գատըն հէր սընըֆ էհալիտէն 3000է գարիպ խալգ վիւրուտ իթմիշտիր։

Մէրասիմին միւհիմընտա Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան իլէ Տեղապահ Գեր. Տ. Սիմէոն Սրբազան հազարաթը, Խորիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ, Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ, Ս. Երուսաղէմ տավէթճիսի Մարկոսեան Գեր. Տ. Մամբրէ, Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին վէ Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազանլար, Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ, Ցակոբեան Արժ. Տ. Ցակոբ, Նալը Գաբու քարոզիչի Արժ. Տ. Մելքիսեդեկ, Արշարունի Արժ. Տ. Յովհաննէս, Սարաճեան Արժ. Տ. Յովսէփ վէ Երիցեան Արժ. Տ. Գէորգ վարդապետլէր վէ պիր խայլի քահանալար հազըր պուլունմուշլար տըր։

Հոգաբարձութիւն ազաի միւհթէրէմէսինին հէման քեաֆֆէսի, Կիւմիւշկէրտան Տիգրան, Ցակոբեան Միքայէլ, Կիւլպէնկեան Պատրիկ վէ Գաբրիէլեան Պօղոս էֆէնտիլէր վէ Ազգ. Վարչութիւն Թարաֆընտան Ատենապետ Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրի իլէ Գաբամաճեան Կարապետ էֆ. վէ քէզա Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Թարաֆընտան Ատենապետ Տօգթ. Թիրեաքեան էֆ. հազըր օլտուգլարը կիպի, միւթէպէրրատէն Կիւլպէնկեան Սարգիս, Կիւլպէնկեան Յովհաննէս Աստարճեան Պօղոս, Տօգթ. Օրմանեան, րէսիմճի Պետրոս, միմար Նեմցէ Պետրոս վէ Էքսէրճեան Պօղոս էֆ. լէր վէ տահա սաիր պիր չօգ զէվաթ հազըր պուլունարագ, պունլար էվվէլա միւսաֆիր սալօնընտա գապուլ օլունմուշլար տըր։

Մէրհում Պէզճեան (Գազազ) Ցարութիւն ամիրանըն միւքէմմէլ վէ մուննթազամ հէյքէլի' պէյազ պիր թիւլ իչինէ ալընմըշ վէ մախսուսի պիր չէրչիվէ իչինէ վազ օլունմուշ օլտուղու հալտէ խասթախանէնին իչ գաբուսընըն ալընտա էնզարը ամմէյէ թէշհիր իտիլմիշ իտի։

Սաաթ 4ի կէչէրէք հուզզար հէյէթճէ աշաղա էնիպ, ձայնաւոր չօճուգլար իլէ Որբանոցըն գօյու րէնկ գատիֆէ ֆիսթանլար կիյինմիշ օլան գըզ շակիրտանը էօնտէն եիւրիւմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, տօղրուճա Ցիմարանոցըն (թիմարխանէնին) վասի պաղչէսինէ կիտիլմիշ, վէ օրատա էվվէլ պէ էվվէլ «Նշանաւ ամենայաղթ Խաչի քո Տէր» շարականը թէղաննի օլունտուգտան սօնրա, Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի' խըրատը մէգալ իլէ, կիւնիւն րէսմը մախսուսընըն մագսատընը իզահ իտէրէք, թարիխը միլլիտէ միւհարրէր օլտուղը վէճհլէ, Թարաֆ Թարաֆ խասթախանէլէր, պիմար[illegible]իր խայրաթխանէլէր ինշա իթմիշ օլան մէշահիրը համիյէթքեարանը միլլէթին էսամիսինի եատ ու թիգքեար իթմիշ, վէ նիհայէթ պունտան եարըմ ասըր գատար ագտէմ Պէզճեան Ցարութիւն ամիրանըն' զէմանէնին տիկէր ամիրալարընը էթրաֆընա ճէմ իտէրէք, Եէտի Գուլէ տիշարըսընտա իշպու խասթախանէյի ինշա իտուպ, Պէյօղլու վէ Նառլը Գաբուտաքի միլլի խասթախանէլէրտէ պուլունան պիմայէկեանը օրայա նագլ իթտիրտիկինի պէյան էյլէմիշ վէ տէմիշ քի,

«Օ զէմանքի խասթախանէնին պիրինճի համիյէթքեարը' Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթլէրի օլուպ, շիմտի եէնի ինշա օլունաճագ խասթախանէնին պիրինճի համիյէթքեարը տախի Սուլթան Մահմուտ Խան հազրէթլէրինին խայր իւլխալէֆի օլան հաֆիտի Մէթպուը մուֆախխամըմըզ Բատիշահըմըզ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի օլմաղլա, Ճէնապը Հագգ' Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ ուզուն էօմիւրլէր իհսան պույուրսուն։»

Հուզզար իշպու տուայի վաճիպ իւլ էտայա անսամիմ իւլ գալպ ամինխան օլմուշ տըր։

Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի' նութգընա տէվամ իտէրէք, խասթախանէնին շիմտիքի հոգաբարձութիւն ազալարընը զէմանէմիզին պիրէր Պէզճեան Ցարութիւն ամիրալարընը աատ իլէ, «Եաշասըն հոգաբարձուլար» տիյէ նիտա իթմիշ, վէ պիլճիւմլէ հուզզար շիտտէթլէ էլքըշլարագ իշպու նիտայի հազ այիգտէհիթիվայը իւչ տէֆա թէքրար իլէ «Եաշասըն, պին եաշասըն հոգաբարձութիւն» տէյու նիտա էյլէմիշ տիր։

Պատէհու Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին վէ Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազանլար' պիլմիւնասէպէ «Զգործս ձեռաց մերոց» սաղմոսընը գրաաթ իթմէքտէ պուլունտուգլարը հալտէ, էն էվվէլ Վէհապետեան Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի գազմայը էլէ ալըպ, միմարը քէմալը թաասսար Նեմցէ Պետրոս էֆէնտի Թարաֆընտան թային օլունան մահալին օրթա եէրինէ վուրմուշ, վէ էբէյինէ էր գատար քազաթան սօնրա, սըրա իլէ Տեղապահ Գեր. Տ. Սիմէոն Սրբազան Արքեպ. հազրէթլէրի իլէ Խորիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազանը, վէ Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ, Մարկոսեան Գեր. Տ. Մամբրէ, Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին վէ Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա եպիսկոպոսլարը վէ հազըր պուլունան վարդապետլէրի վէ բաբազլարը տախի պիրէր մըգտար գազըմազա տավէթ իթմիշլէր, րէհալիյէնը մուամէլէճիւ տախի պիրէր գազմա ալարագ կէօսթէրիլէն եէրլէրի պիրէր մըգտար գազըտըգլարը կիպի, միմարը ինշաաթ Նեմցէ Պետրոս էֆէնտի տախի օ արա միւթէմատիէն գազմա իլէ եէրի հաֆր իթմէքտէ պուլունմուշ տըր։

Պատէհու Նախագահ Սրբազան հազրէթլէրի' հոգաբարձութիւն ազաի քիրամը Կիւմիւշկէրտան Տիգրան, Ցակոբեան Միքայէլ, Կիւլպէնկեան Պատրիկ վէ Գաբրիէլեան Պօղոս էֆէնտիլէրի գազմալարընը վուրմազա տավէթ իթմիշ, վէ պունլարտան սօնրա Բագ. Ժողով Ատենապետի Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրի գազմա վուրմազա տավէթ օլունմուշ, վէ միրը միւշարէիլէյհ իշպու մուամէլէի հաֆրիյէյի իճրա իթմէյէ պաշլատըղընտա հուզզար Թարաֆընտան շէտիտէն էլ չըրփըլմըշ տըր։ Քէզա Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Ատենապետի Տօգ. Թիրեաքեան էֆ. գազմա վուրմազա պաշլատըղընտա, հազըրուն' էֆ.ի մումայիլէյհ իչիւն տախի թէֆաթլէ էլ շըրփմըշ տըր։

Քէզալիք միւթէպէրրանը հուզզարտէն Կիւլպէնկեան Յովհաննէս վէ Տօգթ. Օրմանեան էֆ.լէր իլէ տիկէր պազը զէվաթ տախի գազմա վուրմազա տավէթ օլունմուշլար տըր։

Պատէհու րէհալիյէն իլէ գաթըլէր Թարաֆընտան պիր շարական թէ[illegible] գասըտան» այինի իճրա օլունարագ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին ինշաաթը ճէտիտէսի Թարհը էսասը իւզէրինէ տուվարլար օգունմուշ, վէ Ճէնապը Հագգըն' ինշաաթը մէզքիւրէյի հիւսնիւ խիթամէ րէսիտէ իթմէսի թէմէննի օլունմուշ օլմաղլա, իշպու թէմէննիյաթա ճէվապէն Ցակոբեան Միքայէլ էֆ. «Ինշալլահ եինէ պէօյլէ հէյէթճէ ինշաաթըն իքմալ ու խիթամ զիյնէթինի տախի կէլիրիզ իճրա իտէրիզ» տէմիշ տիր։

Պատէհու թէքրար պիր շարական թէղաննի օլունուպ, խիթամընտա Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի' պիր «Հայր Մեր» սէօյլէյէրէք զիյնէթէ խիթամ վէրմիշ, վէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հոգաբարձութիւնընըն ազաի միւհթէրէմէսինի միլլի Չօրաբաճըլէր թէպրիք իտէրէք, էհալիյէ խիթապէն «կէօզիւնիւզ այտըն, արզունըզա էրտինիզ, տուվա իտինիզ Բատիշահա, տուվա իտինիզ Հոգաբարձութիւնա» տէմիշ, վէ հուզզար Թարաֆընտան շէտիտ պու էլշըրփմալարըլա ալգըշլանմըշ տըր։

Պատէհու Գեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազան' պիւլէնտը ավազ իլէ «խասթախանէնին խիթամը ինշաաթը զիյնէթինի կէօրմէյէ նաիլ օլալըմ» տէյու նիտա իթմիշ վէ էհալի տախի տուվայա ամինխան օլմուշ տըր։

Պէօյլէճէ Թարհը էսաս զիյնէթի խիթամ պուլուպ, հուզզարըն քիմիսի խասթախանէնին գարշըսընտաքի պաղչէյէ կիթմիշ, վէ քիմիսի տիշարը իչէրի տաղըլմըշ տըր։ Խասսէթէն տավէթլիլէր իլէ րէհալիյէն խուսուսի սալօնընտա տավէթ օլունարագ, օրատա գահվէ, բաստա լօգում վէ կէվրէք իքրամ օլունմուշ տըր։

Պու սըրատա Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Ատենապետի Տօգթօր Թիրեաքեան էֆէնտի' խըրատը մէգալ իլէ պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ Բագ. Ժողով Ատենապետի Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տախի' Ազգ. Վարչութիւն Նամընա Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հոգաբարձութիւնընա պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ թէշէքքիւրէ օլունան պու էմիր խայրըն հիւսնիւ մուվաֆֆագիյէթէ նայիլիյէթինի թէմէննի էյլէմիշ, վէ մէգալէսինին խիթամընտա պարէքիւրսիւվար օլարագ խասթախանէտէն միւֆարէգաթ իթմիշ տիր։

Մէճճանէն իչմէք իւզրէ տիւն Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ քիւլլիյէթլի ամէլէ վիւրուտ իթմիշ օլտուղը կիպի, քէրէստէ վէ խարճըն գըսմը ազէմի տախի հազըր իտիլմիշ տիր։

Խասթախանէնին ինշաաթը բլանը վէ խարթասը' Մապէյնը Հիւմայուն միւհէնտիսլէրինտէն Աղնաւորեան Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընտան չիզիլմիշ օլուպ, պու բլան միւճէպինճէ ինշաաթը իչիւն 30000 լիրա քէշֆ ու թախմին օլունմուշ, վէ պու մէպլաղըն 16000 լիրասը հոգաբարձութիւն Թարաֆընտան էլտէ հազըր վէ միւհէյյա պուլունտուրուլմուշ տըր։

—

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Տեղապահ Գեր. Տ. Սիմէոն Սրբազան հազրէթլէրի Նախագահութիւնը վէ Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին Սրբազանըն Ատենապետութիւնը թահթընտա հաֆթալըգ իճթիմաընը ագտ իտէրէք, պազը մէսէլէլէրին միւզաքէրէսիլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

—

Տիւն Համազ. Եկեղ. Ժողովըն գուրալարը Թօպլանարագ, Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինտէ էքսիլէն 4 րուհանի Երեսփոխանլարըն ինթիխապը պիլճիրա նէթիճէի աթիյէ հասըլ օլմուշ տըր։

Վերիլէն գուրալարըն աատէտի 101 օլտուղը հալտէ Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին Եպիսկոպոս' 66 րէյ գազանարագ էքսէրիյէթը մութլագա իլէ Երեսփոխան ինթիխապ օլունմուշ, վէ էսամիսի աթիտէ մուհարրէր րէհապինի տախի թէսավիի արայա (համեմատական) գալմըշ տըր։

Արժ. Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ Մկրեան' րէյ 47

Արժ. Տ. Կարապետ քահանայ Սէթեան' րէյ 42

[illegible]

Արժ. Տ. Արիստակէս քահանայ Մամբրէեան' րէյ 35

Արժ. Տ. Մաղաքիա վարդապետ Տէրունեան' րէյ 25

Արժ. Տ. Գրիգոր քահանայ Աճէմեան' րէյ 25

Տէր Մինասեան Գեր. Տ. Վահան վարդապետ հէր նէ գատար թէսավիի արայա գալմըշ իսէ տէ, խըթիֆա իթմէսիյլէ եէրինէ Աճէմեան Արժ. Տ. Գրիգոր քահանայ ախզ օլունըպ պալատէքի ճէտվէլէ կէչիրիլմիշ տիր։

—

Ալէաթճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան տիւն Նեմցէ բօսթա վաբօրըյլա Թրապիզօնտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Իւսկիւտարտան պիր խայլի էհալի' հէր նէ գատար րուհանիի մումայիլէյհի խաթիրպալ իչիւն իսքէլէտէ պէքլէմէքտէ օլուպ, Աղքատախնամ Ընկերութիւն տախի րուհանիի մումայիլէյհի գապուլ իթմէք իւզրէ թէտարիքեաթը լազըմէ իճրա իթմիշ իսէ տէ, Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան' 40 կիւնլիւք պիր սէյահաթըն մէշագգ վէ մէզահիմինտէն եօրկուն օլտուղը վաբօրա գատար խաթիրպալէ կէլէն հէյէթը մէպուսէյէ պիլպէյան, տօղրուճա Գումգաբուտա եէկէնինին խանէսինէ կիտէճէկինի սէօյլէմիշ, վէ եազըն կիւնլէրտէ Իւսկիւտարը տախի զիյարէթ իթմէյէ սէօզ վէրմիշ տիր։

—

Էրմէնի Գաթօլիք րէհապինինտէն օլուպ պիր վագթտան պէրու Զըմմառա պուլունան Աղէքսանդրեան փաթ. Անդրէաս Գէրապայթա' պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

Մէճլիսլէրտէ պուլունան տէրմէ չաթմա ատենադպիրին տէֆի իլէ բաճիյը տիրայէթմէնտը մումայիլէյհին պունտան պէօյլէ մէճլիսլէրտէ ատենադպիր օլաճաղը րիվայէթ օլունույօր։ Իշպու մէմուրիյէթ միւնասիպ օլուր, էկէր միւնասիպինճէ իշ կէօրմէք արզու օլունըր իսէ։

(Տախիլիյէ վէ պու կիւնքի Բօսթա հավատիսաթը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա)։

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Հէր զաճիրի ալէմէլլէր չար նա չար չու էֆքեարը թագվիյէթ վէրմէյէ մէյեալ տըլըր քի, Իթալիա տէվլէթի, Ֆրանսա իլէ ուզլաշ գավկա արանմագ տա տըր։

Բու իքի տէվլէթլէրին ճեքտիկլէրի իլէ օլան բօլիթիգածա կէրկինլիքլէրի իքի ճինսէթին թէվէլլիւտ իյլէմիշ տիր։

Բաւնլարտան պիրիսի, թիճարէթ աճնադէսի պօզկունը տըր։

Տիկէրի տախի Մասուա մէսէլէսի տիր։

Անճագ, պու ճինէթլէրին իքիսի տախի, թարաֆէյնտէն հիսանի նիյէթ վէ հիսանի էֆքեար մէվճուտ պուլընտըղընտա բէք գօլայլըգլա հալլ իտիլէպիլիր մէսէլէլէր օլուպ, խալընըզ օ հիսանի նիյէթին վէ հիսանի էֆքեարըն էքսիքլիկի տիր քի իշլէրէ ադըր պիր բէնկ վէրմէքտէ տիր, վէ տէյիլ քի սաըր մէսէլէլէր։

Պազըլարը, բէք սարըլըրըզ տավրանարագ, հէման հէման մէզքիւր թիճարէթ աճնադէսի տիւմանընտան տա, Մասուա տիւմանընտան տա պարուլ գօզուլարը ալմայա պաշլատըլար, վէ Իթալիա բէհսի վիւքէլասը վէ խարիճիյէ նազըրը Մ. Քրիսբինին նօթալարը տախի զանն խուէրսին գասսէն եօլլէ պիր սէրթ սուրէթտէ գալէմէ ալընըրըլար քի, մէզքիւր պարուլ գօզուլարընըն ալընը խաւալ իթմէք խօթէբօլար կիպի կէօրիւնտիւլէր։

Ֆիլվագի էկէր Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Կօպլէ ճէնապլէրի միւթէտիլ պիր լիսանլա մէզքիւր նօթալարա ճէվապ վէրմիշ օլմասա, պուլուտթան նէմ գաբան վէ բէք գօլայ սուրէթտէ թաճրիք օլըրան Ֆրանսա էհալիսինին իշի նէ գալըրտա տէօքէճէք օլուրտըր քէչֆ իթմէք միւմքինսիզ օլմասա տա բէք միւշքիւլ օլաճաղը շիւբհէսիզ իտի։

Էկէր Մ. Քրիսբի ճէնապլէրի ֆիլհագիգա Ֆրանսա իլէ գավկա արանմագտա իսէ, Մ. Կօպլէ ճէնապլէրինին օլ ճինէթլէ Իթալիայա պիր զալէպէ չալմըշ օլտըղը ֆարզ օլունապիլիր։

Հագիգաթը հալտէ պիր Իթալիա վիւքէլասընըն Ֆրանսայա գարշը եօլ- [illegible] լիսան գուլլանմասը հէր նէ տէրէճէտէ մէմուլին զայլի պիր չէյ ատտ օլունապիլիր իսէ, պիր Ֆրանսըզ վիւքէլասընըն տախի, Իթալիան թագրիբխօթըլընա գարշը պու տէրէճէտէ միւլայիմ (չաքիւսօր) պիր թավր ու լիսան իսթիխտամընտէ պուլընմըշ օլմասը, անը տէրէճէտէ մէմուլին զայրը վէ համթա էմսալըզ պիր չէյ ատտ օլունապիլիր։

Վագըթլար վէ հալլէր նէ՛ գատար տէյիշմիշլէր տիր․․․․

Վէ պիր Ֆրանսըզ վիւքէլասընըն վէ Ֆրանսըզ էհալիսինին, վագթ ու հալլէրէ ույմագ ֆազիլէթլէրինին պէօյլէ պիր ալէնի իսպաթընը կէօսթէրմիշ օլմալարը, վագթին նէ՛ ալէա նիշանէլէրինտէն պիրիսի տիր։

Մ. Գրիսբի ճէնապլէրինին նօթալարը Իթալիան գալէմի ֆագաթ Ալէման միւրէքքէպի իլէ եազըլմըշ օլտըղընա իթիմալ իտէնլէր տէ էքսիք օլմազ․ ֆագաթ էֆքեարը աճիզանէմիզճէ պու գատար իլէրուլէրէ կիտիլմէսի տէ պիր ազ զիյատէճէ աճէլէլի պիր չէյ տիր։

Իթալիանըն Ֆրանսա իլէ հարպա թութուլմագ խուճէմէսինի ազլէ մուվաֆըգ պուլամագ բէք չօգ սէպէպլէրիմիզ պուլընապիլիր։

Ֆագաթ բըէնա Պիզմարգ ճէնապլէրինին, Ալէմանիյանըն տախի հարպա սիւրէճէք պիր Ֆրանգօ—Իթալիա մուհարէպէսի միւճիպի օլաճաղընա ինանմայաճաղ տա չօգ սէպէպլէրիմիզ վար տըր։

Էկէր թարաֆէյնտէն հիսանի էֆքեար վէ հիսանի նիյէթ մէվճուտ պուլունըր իսէ, Ֆրանսա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ կէրէք թիճարէթ աճնադէսի մէսէլէսինին վէ կէրէք Մասուա մէսէլէսինին, քէնտի հասսը զամըլլարընտա օլ գատար վէլվէլէյի մուճիպ հալլէրի պուլընամայաճաղընը սէօյլէմիշ իտիք։

Էվվէլ էմրտէ իշին պու ճինէթինի իզահ իտէլիմ։

Պունտան մուգատտէմ Ֆրանսա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ, չիմտի միւտտէթի կէչմիշ օլան պիր թիճարէթ աճնադէսի պուլընմագտա իտի քի, անըն էճրինէ պիր ճէնիսինին թէքրիթիլինէ եախօտ էպքիսինին թէճտիտինէ լիւզում պուլունտու։

Հէր իքի թարաֆ տախի քէնտի հագգը սաբինճէրի օլան թիճարէթճէ մէնֆաաթլարընը մէյտանա գօյտուլար, վէ պիր ուզլաշմա հուսուլէ կէթիրիլմէսի գապիլ օլամատըղընտա մէչվէրէթէ խիթամ վէրիլտի։

Բու հալտէ, իքինճի էպքիսինին տէվամընտան պաշգա պիր չարէ գալմամըշ վէ Ֆրանսա տախի պունա րուխ մուվաֆագաթ կէօսթէրմիշ իքէն, Իթալիա քէնտիսի պունը գապուլ իթմէյիպ, հէր իքի թարաֆ տախի խըթթօսիքլէրի կիպի հարէքէթէ մէզուն պուլընտըլար։

Աըթըգ թարաֆէյնտէն թապիի պիր կէօմրիւք մուհարէպէսի տիր պաշլատը։

[illegible] Իթալիատան [illegible] խալ գըլընան քէւլլիյէթլի թավուգ, եումուրթա, վէ սաիրէ իւզէրինէ խիթէտիքլէրի կիպի ազըր կէօմրիւքլէր վազ իթտիլէր, վէ Ֆրանսըզ իշթիրասը սայէսինտէ կէօզ աչապիլէն Իթալիան չիֆթճիլէր, նիմ խարապ օլմագ հալինէ կէլտիլէր։

Իթալիանլար տախի, մուգաբէլէյի պիլմիլ օլարագ, քէնտի մէմալիքլէրինէ կիրէն Ֆրանսըզ էմթաասը իւզէրինէ օլապիլտիկի գատար աղըր կէօմրիւքլէր վազ իտէրէք սիւկը խիթամ իթտիլէր,

Անճագ Ֆրանսըզլար՝ Իթալիանլարտան զիյատէ զէնկին վէ զարարա կէօյիւս վէրիճի, վէ քէնտի էմթաալարընը խալընըզ Իթալիատա սիւրմէյէ միւհթաճ օլմայան թագըմտան պուլունտուղլարը իչիւն, թապիաթը իլէ ալթա կիտէնլէր, պիւյիւք զարար գաղատըր իտէնլէր Իթալիա էհալիսի, Ֆրանսայա գարշը կիրկինլէշիւրտ իտի։

Մ. Գրիսբի ճէնապլէրինին Ֆրանսայա գարշը պիր զուրուրիյէթ կէօսթէրմէսինէ ճէպրէթ վէրէն սէպէպլէրտէն պիրիսի տախի, Իթալիա էհալիսինին մէզքիւր կիրկինլիյի օլմալը տըր։

Ֆագաթ իշին հալի աչըքեար սուրէթտէ կէօսթէրիյօր քի, էկէր պու պապտէ պիր կիւնաճքեար արամագ լազըմ կէլիր իսէ Ֆրանսանըն ըաղաղապլը սըըլըլմայա պիր հագգը եօգ տըր։

Թիճարէթ աճնադէսինին միւճտուտի օլմամասը, ամմա պիր թարաֆա ազ պիր թարաֆա չօգ, հէր նալըլ տախի օլսա հէր իքի թարաֆա տախի պիր զիյան, վէ հէմ տէ էն լէյգալըղը վէ խըթթըյալի զիյանլարը պիրիսի տիր։

Վէ էկէր Իթալիա պու խուզուտէն Ֆրանսատան զիյատէ զարար զիյանա տուչար օլմագտա իսէ, պունըն թաղսիրը մէ․․․ քէնտի էլինտէ տէ տիր, վէ մաամաֆի պու զիյաւէ պուլըլթէմ քէնտի թարաֆընտան պուլլընըլ օր, խմ Ֆրանսա իլէ ուզլաշմագ վէ էնի պիր թիճարէթ աճնադէսի իմզա իթմէք վաղիֆէսի տէ քէնտի իւզէրինտէ պուլընմըշ օլուր, վէ պունըն աճվալը պօլիթիգայի խարիճիյէ իլէ հիչ պիր միւնասէպէթը մէվճուտ տէյիլ իտի, մէզքիւր պուլընմայընալը պիր թիճարէթ միւնասէպէթի իտի։

Հէր իքի թարաֆ տախի քէնտի հագգը սաբինճէրի օլան թիճարէթճէ մէնֆաաթլարընը մէյտանա գօյտուլար, վէ պիր ուզլաշմա հուսուլէ կէթիրիլմէսի գապիլ օլամատըղընտա մէչվէրէթէ խիթամ վէրիլտի, իլէ միւճէրրէտ բօլիթիգածա պիր աղըրլըգ վէրմէք տախի, էն գայի չէյլէրտէն պիրիսի օլմուշ օլուր։

Մասուա մէսէլէսինին, թօմիպ պիր տէվլէթին հուգուգընա թէճավուզ չէքինիլմէնտէն պաշգա, սիւքէր տիւվէլը մուզգամանըն պիր գըլչիւն տախի թօղըըտան թօղրու վէ տիւքէր գըսմը իչիւն տախի թօղյատան թէալլուգի պուլընան բօլիթիգածա պիր մէսէլէ օլտըղը իչիւն․․․ օլընամազ։

Անճագ ամէչ ալմագ իչիւն պիր սիքարա քէւլի թէօքիւնտիւքլիւք պէքլէյէն միւլեօնլարճա պարուլ ֆըչըլարընը հէր նէվի թէհլիքէտէն աէհագզալթէն ամէչ բիւսկիւրէճէք օլան բէք ադըր մէսէլէլէրի բօլագպէզլէր իչինտէ մուհաֆազա էտ․․․քը ճան ու տիլ զայրէթ իւտէն պագը էֆրօբա տէվլէթլէրինին, քէնտիլէրի իչիւն տէրէճէի էվվէլտէ էհէմմիյէթի պուլունմայան Մասուա մէվգիինին պիր Էվրօբա հարպընա սէպէպիյէթ վէրմէսինէ միւսաատէ իթմէք․․․ Իթալիան վէ Ֆրանսըզ նօթալարընը տախի քէնտի քէնտիլէրինէ կիտիճի հըֆզ իտուպ սէօնտիւրէճէքլէրի տէ շիւպհէսիզ կէօրինիւր։

Նասըլ քի տէյիք, սոզը ընտիշէյէ սէպէպ օլան ճինէթ, պալէաթ զիքր օլընան իքի մէսէլէլէրին սըըլ տէյիլ, իլլա թարաֆէյն էհալիլէրի պէյնինտէ միւչահէտէ օլընան վէ կիթտիքճէ քէսպը ազամէթ իտմէքտէ օլտուղլարը կէօրիւլէն ղըսքանճլըգ թըր, վէ քին ու ղարազա եագլաշան ատավէթ տիր։

Մ. Գրիսբի ճէնապլէրի նօթալարընտա կէօրիւլէն լիսանը մաղլուբանէ տախի, մէզքիւր ատավէթէ ազ գըրկընըզ վէրմէտ։

Պունլարըն իւզէրինէ զամմ իտին տիւնքի վէ էվվէլքի կիւնքի թէլէկրաֆլարտա զիքր օլընմըշ օլտըղը կիպի, Ֆրանըզ վէ Իթալիան տօնանմալարընըն պիրտէն պիրէ հարէքէթլէրինի, վէ ուզուն պիր սէֆէրէ հազըրլանմըշլար տըր կիպի քիւլլիյէթլի քէօմիւր վէ նէվալէ ալարագ խօշա ճըգմըշ օլտուղլարընը, վէ արթըգ կէլին տէ, «հանկըն վա՛ր, հարպա պաշլանըյօ՛ր» սէտալարընըն էօնիւնիւ ալըն պագալըմ։

Թուլօն թէրսանէսինտէ 17 սէնէտէն պէրու պիլա հարէքէթ տուրմուշ օլան օն ատէտ ինթիգամ զըրհլըլարընըն պիրտէն պիրէ վէ Ֆրանսա պահրիյէ նազըրընըն հուզուրընտա ալէթթաճիլ սիլահլանըպ, նամալիւմ պիր մահալլ մագսատա տօղրու հարէքէթ իթմէլէրինէ, վէ հէնուզ կէզկինճիլիք տէվրլէրինէ չըգմըշ օլան Իթալիան ֆիլօլարընըն պիրտէն պիրէ պիրլէշիպ տէ, կէզկինճիլիք տէվրի բրօկրամընը րաֆա գօյարագ վէ քէնտիլէրինին տէ խինէ նամալիւմ պիր մահալլ մագսատա տօղրու հարէքէթ իլէմիշ օլմալարընա նէ՞ մանէա վէրիլմէլի տիր։

Էկէր Էվրօբանըն աճվալը ումանմիյէսի պէօյլէ պիր հարպա միւսաատէ պուլունմըշ օլսա իտի, պիզ տէ չօգլարընըն ազընա տօլաշան մանէայը վէրէճէք իտիք, վէ Սօֆերինօլար վէ Մաճենթալար միւթէթէֆֆիլէրինին, ճեքտիկլէրինէ գարշը տա գըլըճ չէքմէլէրի սաաթը կէլմիշ տէօրմուշ տըր տէյէճէք իտիք։

Ֆագաթ, Իթալիա տէվլէթի մէզքիւր սաաթըն վուրմասընա պէքլէմէքտէ օլսա պիլէ, հէնուզ սըրասը օլմադըղը էֆքեարըմըզը պունտան սօնրաքի պէնտիմիզտէ իզահ իտէճէղիզ։

ՅՈՒՆԱՆ ԽԱՆԷՏԱՆԸ ԳՐԱԼԻՍԻ

Եունան գրալընըն էնի տօղմուշ օլան Խրիսթօֆօրօս նամ մախտումընըն կէօքաճայը Ռուսիա Չարը Իչինճի Ալէքսանտր հազրէթլէրի՝ չօճուղըն վաֆթիզ այինի միւնասէպէթիյլէ բրէնսը միւշարիւնիւյհէ Սէնթ-Անտրէ նիշանընը պիր գըթասընը իթհա իթմիշ տիր։

Վաֆթիզ միւնասէպէթիյլէ Թագտիս օլընան Գուտտասը Շէրիֆ Բօլ պաշ բարագը Նէոֆիթօս թարաֆընտան Ռումճա իճրա օլընըպ, պիլճիւմլէ Ռուսիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի վէ Ռուսիա սէֆարէթի մէմուրինը միւքէրի վէ սաքէրիյէսի վէ Բէթէրսպուրկտա մուգիմ Եունան միթէպէրանը այընը մէզքիւրտէ հազըր պուլընմըշ, վէ Եունան բրէնսինին վաֆթիզ այինինի իլան իթմէք իւզրէ խուզ պիր բաըէ թօբ աթըլմըշ տըր։

* *

Գրալ Եօրկինին Աթինայա ավտէթինտէն սօնրա, քէնտի ճիւլուսընըն 25ինճի սէնէի միւնասէպէթիլէ վուգու պուլաճագ չէնլիքլէր թէհիր օլունաճագ, վէ իշպու չէնլիքլէր հօկթ. 16/28տէ պաշլայաճագ տըր։ Մէզքիւր չէնլիքլէրտէ Ինկիլթէրա թարաֆընտան տիւք տ՚Էտինպուրկ հազըր պուլընըպ, Պանը Սէֆինէին պիլճիւմլէ Ինկիլիզ տօնանմասը տախի Բիրէ լիմանընա ազիմէթ իտէճէք տիր։ Բէզգէ Ռուսիա թարաֆընտան տախի Զարըն քիւչիւք պիրատէրի կրանտիւք Բօլ հազըր պուլընաճագ տըր։ Իշպու ճիւլուս չէնլիքլէրի իլէ պէրապէր «Զարբիօն» սէրալը իլէ 4ինճի Օլիմբիատ սէրկիլի ուսուլիւնին քիւմը փիւշատըլը տախի իճրա օլընաճագ տըր։

* *

Եունան գրալը Եօրկի հազրէթլէրի՝ օգոսթոսըն 13/25ինճի կէչէսին ճումա էրթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկտան Պէրլինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Գրալը միւշարիւնիլէյհ՝ Պէրլինտէ բէտէրի Տանիմարգա գրալը վէ պէօյիւք օղլու վէլիահտը բրէնս Գօնսթանթին իլէ միւլագաթ իտէճէկինտէն, բրէնսը միւշարիւնիլէյհ տախի Վիեանատէնտէն Պէրլինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։ Եունան վէ Տանիմարգա գրալլարը վէ Եունան վէլիահտը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյօմ հազրէթլէրինին էնէ նիշանլը էվլատընըն վաֆթիզ րէսմինտէ հազըր պուլընաճագլար տըր։ Բէզգէ րիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, պու կիւնլէրտէ Եունան վէլիահտը բրէնս Գօնսթանթինին՝ իմբէրաթօր Կիյօմին հէմշիրէսի բրէնսէս Սօֆիա —Տօրօթէա իլէ նիշանլանմասը րէսմի պիր սուրէթտէ իլան օլընաճագ մըշ։

* *

Եունան գրալիչասը Օլկա հազրէթլէրի՝ կէլէճէք սեպտեմբերին նիհայէթլէրինէ տօղրու Ռուսիատան Աթինայա ավտէթ իտէճէք վէ ինէ Տէրսաատէթ լիմանընտան միւրուր էյլէյէճէկմիշ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՎԱՏԻԿԱՆ

Բարիզին Մէմօրիալ Տիբլօմաթիք կազէթասընտա պէրվէճհը աթի օգունմուշ տըր։

Գրալիչա Վիքթօրիա՝ Օն Իւչինճի Լէօն Բաբանըն չախսը հազգընտա տայմա պիր թէվէճճիւհը ազիմ բըզհար իթմիշ օլուպ, Նէվման վէ Մանինկ նամ Ինկիլիզլի գարտինալլարա տախի հէր ան խալըաըը իհթիրամաթը թէվգիլըրայէ էյլէմիշ օլտըղընտան, մէրասիմ վէ թէշրիֆաթ գավանինին վէ գավայիտինէ մուղայիր օլարագ Վատիքանըն հայխէթինէ տօղունուր ճիւզի պիր մուամէլէ վուգուընտա, միւշարիւնիլէյհա գրալիչա՝ պունա բէք զիյատէ նազարը թէէսսիւֆլէ պագաճագ տըր։ Գավմիտը թէշրիֆաթին մէզքիւր մուճիպինճէ, հէր հանկը էճնէպի հիւքիւմտար՝ Ռոմայա կիթտիկինտէ, Վատիկանըն հագգըլը կիւճէնթիլէրինէ սէպէպիյէթ վէրմէքտէն իճթինապ իթմէյէ մէճպուր տըր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի գրալիչանըն մալիւմ օլան իշպու էֆքեարընա իշթիրաք իտէրէք վէ Ինկիլիզ հէյէթը վիւքէլասը իլէ Օն Իւչինճի Լէօն Բաբա արասընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթը հասէնէյի նազարը իտիգաթա ալարագ, չայէթ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Նիյէօլ թարաֆընտան Իթալիա գրալընա պիր զիյարէթ վուգու պուլըլտըղտա Իթալիա հիւքիւմէթինին Վատիքան հազրէթնտա բիւյէթէ աչըլա գօսուր իթմէքլէրինէ նէ տէրէճէ էհէմմիյէթ վէրտիկինի Իթալիանըն Լօնտրատա մուգիմ սէֆիրի գօնթ Բօնլանա պունտան ազտէմ պէյան ու թէֆհիմ իթմիշ տիր։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճհը աթի օգունմուշ տըր։

Պուլկար Թիւթիւնի

Թրանսիթ սուրէթիլէ Եունանիսթանա իտխալ օլընըպ օրատա գըյըլըզտըան սօնրա Մըսըրա իրսալ օլունան Պուլկար թիւթիւնլէրի Մըսըրտա պէկէնիլիպ վէ լիման րուսումընտան մուաֆ օլմագ, վէ Եունան թիւթիւնլէրի իսէ րուսումը մէզքիւրէյէ թապի պուլընմագ միւնասէպէթիլէ, պիր ազ վագըթտան պէրու Պուլկար թիւթիւնլէրի Եունան թիւթիւնլէրինէ րէքապէթ իտէյօրլար։ Ռուսումը մէզքիւրէ գըյէ պաշընա 13—15 սանթիմ գատար պիր ֆարգ թէշքիլ իթտիկինտէն, Եունանիսթանտան Մըսըրա թիւթիւն իխրաճ իտէն թիւճճար՝ բրօթէսթօ իթմիշլէր տիր։

* *

Թիւթիւն զըրաաթընտա տախի չիմտիյէ գատար մալիւմ օլմայան պիր խասթալըգ պու սէնէ քէչֆ օլունմուշ տըր։ Բու խասթալըգ էվվէլ էմրտէ Եունանիսթանտա Ֆէթիխօթիտտա կէօրիւնմիւշ, Թիւթիւն թարլալարընտա զուհուր իթմիշ տիր։ Կիւնտիւզ զայէթ սաղլամ կէօրինէն ֆիտանլար աքշամ իւզէրինտէ պազթէտէն էէրէ տօղրու մէյլ իտուպ էրթէսի կիւն գուրույօրլար։

* *

Իթալիայա կիրէն պալըգ․

1887	սէնէսինտէ	43,025,783
1886	»	31,397,323
1885	»	32,266,017
1884	»	36,464,663
1883	»	41,425,299

քիլօկրամա պալըգ օլմուշ տըր։

(285)

ՄԷՃՆՈՒՆԼԷՐ ԹԱՊԻՂԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՊԷՆ

22

Բու էսնատէ Գլօտ Մարթօ՝ կաղ ֆէներճիլէրինին ճամլարընը թէմիզլէմէք իւզրէ պիր կաղ մէմուրընըն պիր էլէքթրի նէրտիվէն իլէ կէլտիկինի կէօրիւպ, մէրգումըն եանընա եանաշտը վէ տէտի քի,

—Արգատաշ, պու պէօյիւք պինա տօգթօր Բիթնէրին մէճնունլէր խասթախանէսի՞ մի տիր։

Կաղ մէմուրը․—Էվէթ, օ տըր, խըմշըմ․ ․ ․

Գլօտ․—Էյ չու քիւչիւք գաբուտա՞ն մը իչէրի կիրիլիր․ ․ ․

Կաղ մէմուրը․—Խայր․ ․ ․ օրատան մէզարըլըգա կիտիլիր․ ․ ․

Գլօտ․—Թէշէքքիւր իտէրիմ, արգատաշ․ ․ ․

Կաղ մէմուրը․—Իսթաղֆիրուլլահ, խըմշըմ․ ․ ․

Մէմուր եօլընա տէվամ իտուպ կիթտի։

Գլօտ Մարթօ՝ սաղա սօլա պիր կէօզ կէզտիրտիքտէն սօնրա, տէմիր եօլըն իքի քէնարընա չէքիլմիշ օլան տիքէն վէ ուֆաճըգ աղաճլարտան միւրէքքէպ չիթէ տօղրու եագլաշտը։

Թէտգիգաթը խիթամ պուլտուգտան սօնրա Գլօտ Մարթօ՝ Սիւչէ պուլվարընա չըգարան կէչիտտէն միւրուր իտուպ, պատէլօս սօլ թարաֆտա Օթէօյլէ տօղրու կիտէճէք էերտէ սաղ թարաֆտա Բոսսի եօլընը թութտու։

Եօլէնտէն պիր ազ սօնրա սապըգ սանտալճը՝ սայֆիյէյէ ավտէթ իտուպ եաթաղընը իւզէրինէ սէրիլէրէք ուզանըյօր իտի։

Ջիհէնինտէ եալընըզ պիր ուշագ վար իտի։

Գլօտ Մարթօ՝ պու ուշագընըն զիհնինտէ էվվէլ չէվիրմէքտէ վէ թէսավվուր իթտիկի բլանը վիւճուտէ կէթիրմէք իչիւն էն ֆիլի վէ էն էմին թէտպիր վէ վասըթալար արամագտա իտի։

Օ կիւն վագթ չարըգ կէչտի․ կիւնաշգ թամամ օլմըշտը․ քիւչիւք Բիէռ՝ աղչամ մէքթէպինէ կիթտի վէ Գլօտ Մարթօ եալընըզ գալտը։

Սաաթ տօգուզ պուչուգտա Ֆայրիս էվէ կէլտի։

Սապըգ սանտալճը՝ իչինի չաըըղ կէօրմէք արզուսըլա սուզան օլարագ չար էշիկէ մէրգումըն միւվասալէթինի կէօզլէմէքտէ իտի, զիրա կիւնլէր կէչտիքչէ օ հալլաղ չարգըն՝ ճինայէթինի պաշ չըգարաճաղ վագթ պուլըյօր իտի։

Գլօտ՝ քէնտի քէնտիյէ․—Արթըգ պու կէճէ իշի էյիճէ անլամալըմ․ ․ ․

Սապըգ սանտալճը՝ տայմա աղաճլըգ արասընտա կիզլէնմիշ օլտըղը հալտէ կէօզլէրինի Ֆայրիսին ըըըգ կէօրիւնէն օտա բէնճէրէլէրինտէն այըրմայարագ, Ֆայրիսին պէր միւթատ տիւշարը չըգտըղը սաաթա պէքլէտի։

Սաաթ օն պիրէ չէյրէք գալարագ ըըըգ սէօնտիւ, վէ ազլինէտէ Գլօտ Մարթօ՝ մէրգում տէլիգանլըընըն պաշըէտէն կէչլիպ Լօնշան սօգագը թարաֆընտան տիշարը չըգտըղը կէօրտիւ։

Ֆայրիս տուրուպ պիր սիկարա եագտըգտան սօնրա աղըրթը աղըրթը Պուլօնեը օրմանընա տօղրու իլէրիլէտի։

Համաթա պօզուլաճագ տէրէճէտէ պիր սըգընթը վար իտի։ Կիւն պաթըսը րիւզկեարընըն թէէսիրիյլէ իրի իրի գարա պուլութլար կէօգ իւզիւնտէ գօշմագտա վէ օրթալըղը էօյլէ պիր գարանլըգ պիւրիւմէքտէ իտիլէր քի, էնչալի թապիրինճէ կէօզ կէօզիւ կէօրմէմէքտէ իտի։

Ուզագտա կէօգ կիւրլէյիպ տուրույօր իտի։

Վագթ վագթ շիմշէք չագըպ, օրթալըղը կէօզ աչըրպ գաբամաճասընա պիր այտընլըգ սաճմագտա, վէ ուֆուգտա Մօն Վալէրիէն տաղընըն կէօլկէսի կէօրինմէքտէ իտի։

Ֆայրիս՝ քէնտի քէնտիյէ․—Տէչէթթի պիր պօրա հազըրլանըյօր․ ․ ․ քէմիքլէրիմէ գատար ըսլանաճաղըմ․ ․ ․ Հէլէ քի պու կէճէ հավա բէք սըճագ օլուպ, եաղմուր տախի սըճագ օլմագ կէրէք տիր․ ․ ․ Բէք բէք պիր նէվազիլ գապաճաղըմ։

Հալ պու քի Ֆայրիս աճէլէ իւրիւմէյէ պաշլատը։

Պօրանըն նիշանէլէրի հիչ ալտանմըճը տէյիլլէր իտի։

Կէօգ կիւրիւլթիւլէրի բէյտէրբէյ եագլաշմագտա իտի։

Կիւն պաթըընտան էսէն րիւզկեար եըլտըրըմ կիպի էսմէյէ պաշլայըպ աղաճլարը չաթըրտաթմագտա վէ օրմանըն իչինտէքի եօլլարտա թօզը թօբրագը պիրսիրինէ գարըշտըրմագտա իտի։

Բու րիւզկեար շիտտէթլէ էսմէքտէ օլսուն, եաղմուր տախի եաղմագա պաշլայարագ, էվվէլա թանէ թանէ տիւշտիւ, սօնրա էրէյինճէ սըգլաշտը վէ նիհայէթ սաղանագ կիպի եաղմագա պաշլատը։

Ֆայրիս կիւլիւմսէտի։ Բու արա «Նէօլ Գուլէսի» նամ թէաթրօ օյունընտան խաթըրընա պիր իւյարէ կէլմիշ իտի։

Ֆայրիս՝ քէնտի քէնտիյէ․—Էա Բայպիմ Ալլա՛հ, էֆէնտիլէր, գուլէտէ պու կիւզէլ կէճէտէ պիր չէնլիք իճրասը իչիւն․ ․ ․—Գատէհօ իլավէի մէզգլ իտէրէք տէտի․—Էկէր պէօյլէ պիր հավատա եօլըմըն իւզէրինտէ պինի կէօզլէյէնլէր վար իսէ գահր օլսուն։

Եաղմուր տահա զիյատէ սըգլաշտըրմաղա պաշլայըպ, զանն իտէրսին կէօգ եարըլ էրթիւլմիշ իտի։ Միւթէհամմիլէն կէօգ կիւրլէմէքտէ վէ ուֆուգ աթէշլէր իչինտէ կէօրիւնմէքտէ իտի։

Եաղմուր՝ րիւզկեարտան եըլղընէ չարբըպ կէօզլէրինի բաշքալթըսուզ էթտիկինտէն, պաքըքլրին Ֆէննի՝ աղաճ եօլըն քէնարընտա իւչ եաշ սէնէլիք պիր Թագըմ աղաճլարըն ալթընտա սըղընտը։

Բու աղաճլարըն եապրագլարը զայէթ սըգ օլտըղընտան, եաղմուր չիմտիքի հալտէ օրատա էրէճ գատար տէլէմէմէքտէ իտի։

Ֆայրիս գօրգմայօր իտի։

Մէրգում տէլիգանլը՝ պու ճէհիմ մէյէ աղաճլարընտան պիրինէ եասլանարագ քէնտի քէնտիյէ չէօյլէ տիմէքտէ իտի․

—Էկէր չօգ սիւրէրսէ ֊ ֆէնա․ ․ ․ լաքին չօգ սիւրմէզ, պիր ազ սապր իտէյիմ, խինէ չարուճագ եօլա րէվան օլապիլիրիմ․ ․ ․

Պիր տէ նաքէհան Ֆայրիսին գուլագլարընը սադըր իտէճէք տէրէճէտէ տէհշէթլի պիր սէս իշիտիլիպ, աթէշ կիպի պիր չէյ կէօզլէրինին իւզէրինտէ չագըպ․ ․ ․ քիւլիւլթի գօփուսը կիպի պիր գօփու․ Ֆայրիսին նէֆէսինի քէսթի․ ․ ․ Ֆայրիս իքի տիզինին իւզէրինէ տիւշիւ վէրտի։

(Տէվ—ը)

Պու հալտէ մահսուլըն հասար վասաթիի սէնէվիսի 38,473,000 քիլօկրամ օլտըղընտան, պու սէնէ մահսուլը պինիսպէ պօլ օլմուշ տըր·

Գօզանըն ֆիյաթը հասար վասաթի օլարագ քիլօկրամը 3450 լիրա օլմագ իւզրէ հիսապ խուլունուրսա, 1887տէ գօզա մահսուլընըն գըյմէթի 148,481,977 լիրա Թախմին օլունապիլիր·

* *

Իզմիր վիլայէթի իւչիւնճիւլէրինտէն վարիտ օլան խապէրլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, պու սէնէ գուրու ինճիր մահսուլը՝ կէչէն սէնէ մահսուլընա նիսպէթլէ 100տէ 15—20 տէրէճէսինտէ զիյատէ տիր·

Պու սէնէ իւզիւմ մահսուլը տախի պազը պազըրտա խասթալըգ զուհուր իթտիկի վէ յուլիս այընտա ֆէվգ էլատէ սըճագլար վուգու պուլտըղը հալտէ, կէչէն սէնէքի մահսուլտան զիյատէ տիր·

Իզմիր բիացասընտա ախիրէն ֆիյաթլար պէք վէճհը ատի իտի·

Աֆիօն՝ էէրլի ճինս պուլունտըղը հալտէ, ճինսինէ կէօրէ 67-70 ղըշ·

Խնկիլթէրայա կէօնտէրիլէն բալամուտ 76-90 ղըշ· էտնա ճինս 55-56 ղըշ·

Գուրու ինճիր մահսուլը էէնի մալըն իւգքիւ 160 ղըշ·

Տէնիզ Թարիգլըյէ կէլէն 4000 քիլէ արբա՝ պէհէր քիլէսի 12 ղըշտան ֆիրուխթ օլունմուշ տըր·

Մէվճուտ օլան 800 չուվալ պադլանըն պէհէր ղըյէսի 30½ բարատան ֆիրուխթ օլընմըշ տըր·

Պուղտայ ֆիյաթը Թէնէզզիւլտէ օլուպ, պէհէր գըյէսի 50—72 բարա տըր· Գօգօրօզ 44 բարա վէ պանարիա էէմինին պէհէր քիլէսի 16—17 ղըշ· տըր·

ԲԱՐԻԶՏԷ

ՎԷՐԷՄ ԻԼԼԷԹԻ ԳՕՆԿՐԷՍԻՆԻՆ ԻԼՔ ԻՃԹԻՄԱԸ

Գատըքէօյլիւնտէ մուգիմ Տօգթ. Դ. Պալեան էֆէնտի Թարաֆընտան Բարիզտէ ինիգատ իտէն վէրէմ իլլէթի գօնկրէսի հագգընտա մաթպաամըզա պիր մէգալէի մուֆասսալէ իրսալ գըլընմըշ օլմագլա, պէր վէճհըը զիյր նէշր իտերիզ·

Նէվը պէշէրին վէ հայվանաթըն էտրանընը (վէրէմ) Թահթը Թէտգիգէ ալմագ իչիւն Թէշէքքիւլ իտէն գօնկրէ՝ յուլիսին 25ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ ալէսսապահ ալաֆրանկա սաաթ 9ը չէյրէք կէչէրէք Բարիզ մէքթէպը Թըպպիյէսի քիւչիւք ամֆիթեաթրօսընտա քիւշատ օլունտը· Իլք իճթիմաատա գօնկրէնին նիզամնամէսի Թահթը միւզաքէրէյէ ալընարագ գապուլ օլունտը վէ պատէհու գըլէմ հէյէթի Թէշէքքիւլ իթտի·

Ըէիս Մ. Շօվօ՝ հազըրուն Թարաֆընտան էքսէրիա ալգըշլանան պիր նութգ իլէ գօնկրէյի քիւշատ իթմիշ տիր· Մումայիլէյհ՝ իւլէմայը հազըրէնին՝ վէրէմի էմրազը միւսթէվլիյէտէն (պուլաշըգ) սատտ իտէն Թէհարրիյաթը ճէլբ իթմիշ տիր· Էվվէլտէ ահէրլայը մէշհուրէտէն Մորկանիի՝ զաթէն ըէյը մէզգիւրը իւք տէֆա օլարագ պէյան էյլէմիշ, վէ Անտրալ Լաէնէք տախի էօյլէ օլտըղը չիւպհէսինէ զահիպ օլմուշ իտիլէր· Վէրէմին էմրազը միւթէվլլիյէտէն օլտըղընա չիւպհէ էօգ տըր· Վիլմէնին, Գօխըն վէ սաիրլէրին քէշֆիյաթընտան վէ ալչիլլուսուս Լիօն մէքթէպինին քէշֆիյաթ ու Թէհարրիյաթընտան պէյրու ինսանըն, սըղըրլարըն վէ սաիր հայվանաթըն էտրանընըն հէք պիր ճինս օլտըղը արթըգ միւճառէլէյէ հաճէթ պըրագմազ, վէ այնը խասթալըղըն պիր ճինստէն ճինսը տիկէրէ կէչտիկի միւթէատիտ Թէճրիւպէլէր իլէ ֆիիլէն իսպաթ օլընմըշ տըր· Պինաալէյհ պու կիւն պայթարլար վէ հէքիմլէր՝ պէօյլէ պիր տէհլիքէլի աֆէթտէն խալըս օլմագ իչիւն գապուլէ շայան վասըթալար արամագ իւզրէ պիր մահալտէ ինթիմա իթմիշլէր տիր·

Մ. Վէրնէօյլ՝ պիր գաչ սէօզլէր իլէ գօնկրէնին պիտայէթինի զիքր իլէ իւք տէֆա օլարագ Մօքս պայթարլարընտան Մ. Պիւթէլին պէօյլէ պիր ֆիքիրտէ պուլընտըղընը, վէ սուրէթը Թէշէքքիւլինէ կէլինճէ, օ տախի Մ. Բէթէրին մալիւմը ամմէ իշկիւզարլըղը էսէրի օլտըղընը սէօյլէմիշ տիր·

Պէրէնճէ Գուէ

Վէրէմի հայվանաթըն էթ վէ սիւտինին իսթիմալինտէն հուսուլէ կէլէն Թէհլիքէլէր վէ անլէրին էօնինի ալամագ վասըթալար·

Մ. Նօքար (Ալֆօրտան).— Ֆիլվագը պու մէսէլէ ասլա էէնի պիր մէսէլէ տէյիլ տիր· Շօվօնըն, Ժիւբըլըշըն, Պօլինժէրին վէ սաիրլէրին Թէհարրիյաթընտան պէյրու հիչ պիր գօնկրէ օլմատը քի, անտէ պու մէսէլէ հագգընտա միւզաքէրէ վուգու պուլմամըշ օլսուն· Սիւտ իչիւն հէյսի տէ հէմէֆքէար տըրլար· Մէմէլէրին վէրէմինի Թանըմագ բէք միւշքիլ օլտըղընտան, պէօյլէ չէհիրլէրտէ մահէզա բիւյիւք սիւտին իսթիխմալի ճաիզ տիր, էօյլէ ֆարզ իտէրէք քի, սայտ խասթալըղըն Թօխումը սիւտ տէրունինտէ մէվճուտ տըր· Տիկէր Թարաֆտան խասթա ինէքլէրին սիւտինին սաթըլմասընը գաթիյյէն մէն իթմէլի· Պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր գայնատըլտըղտան սօնրա էվ հայվանլարընըն ղըտալանմասը իչիւն իսթիֆատէ օլընապիլիր· Էկէր պազը խուսուսլարտա չէյ սիւտին իսթիմալինէ լիւզում կէօրիւլիւր իսէ, քէչի սիւտի գուլլանըլմալը տըր· Քէչիլէրի չիւտիւյէ գատար քէչիլէրին վէրէմէ միւպթէլա օլտըղընը Թաստիգ իտէր պիր միսալ կէօրէմէտիմ· Խասթա հայվանաթըն էթինին ֆիրուխթընա միւմանաաթ օլունմալը տըր· Էկէր խասթալըգ պիր սուրէթը ումումիյէ քէսպ իթմիշ իսէ, տէրիլէրի իսթիխմալ օլունապիլիր, Թէաֆֆիւնի տէֆ իտէճէք իլաճլար գուլլանըլարագ· Նիհայէթ տէնիլէպիլիր քի, խասթա հայվանլարըն էթինին իսթիմալի պալը խաֆիֆ վէ միւսթէհնա Թէհլիքէլէրի մուճիպ օլուր·

Մ. Արլուան (Լիօնտան).— Զանն իտէրիմ քի հայվանաթըն վէրէմինի մահվ իթմէք՝ գավանինը սըհհիյէնին խիլաֆը իլէ էլտէ խուլէպիլիր· Եանի պիր Թարաֆտան իլլէթը մէզգիւրէ էմրազը միւսթէվլիյէ սըրասընէ խոնմալ, հիչ տէյիլ իսէ ֆիիլէն զարարսըզ պիր վասըթա պուլընմանա գատար խասթա հայվանաթ էթինին ֆիրուխթը մէն խուլնմալը տըր· Շիւպհէլի հայվանլարա կէլինճէ, Թէտապիրը չէտիտէյէ լիւզում կէօրմէմ· Պէօյլէ խուսուսլարտա հայվանը սալխանէյէ սալմագ, խասթա քէսէ իթտիրմէք իւզրէ սահիպլէրինէ սէլահիյէթ վէրիլէպիլիր· Սիւտ ինէքլէրինին սիւրիւլէրինտէ շիւպհէլի հայվան կէօրիւլիւրսէ, գալան հայվանլարը գօրուսօն պիլթըրնա ալմագ էվլէ տըր·

Նէզարէթը սըհհիյէ պաղմէն, Պօրտօտա վէրէմ Թէնէզզիւլ իթմէյիպ, տէյէպիլիրիմ քի քէսպը Թէզայիտ էյլէմիշ տիր· Լիօնտա մէզգիւր խասթալըգ՝ նէզարէթը չէտիտէ սայէսինտէ պիլաքիս ազալմըշ տըր· Պինաէն ալէյհ խասթա հայվանաթ էթինին ֆիրուխթը գաթիյյէն մէն իթմէլի տիր· Էկէր նէզարէթը սըհհիյէ պէօյլէ չէհիրլէրտէ չէտիտ օլուրսա, Թէհլիքէնին սաիր մահալլէրէ նագլի միւմքին տըր· չիւնքի պէօյլէ չէհիրլէրտէ գապուլ օլունմայան էթլէր՝ քիւչիւք չէհիրլէրտէ վէ քէօյլէրտէ սաթըլմագտա տըրլար· Պինաալէյհ սալխանէլէրին նէզարէթը սըհհիյէսինին ումումի օլմասը լիւզում վար տըր· Նիհայէթ քէլամ վէրէմին էմրազը միւսթէվլիյէտէն օլտըղընը Թէսլիմ իթտիքտէն սօնրա, Թէտապիրը լազըմէնին ալընմասը լիւզում վար տըր·

Մ. Պան (Ֆօրէնհակտան).— Վէրէմլի մէմէլէրտէն հասըլ օլան սիւտին իսթիմալի Թէհլիքէյի զիյատէ մուճիպ տիր· Մ. Նօգարըն բէյանինէ բաղմէն, մէզգիւր խասթալըղըն Թանըլմասընը օլ գատար միւշքիւլ զանն իթմէմ· Էվվէլա մէմէնին պիր Թարաֆը շիշմէյէ պաշլար· սիւտ սուրէթը զահիրէտէ Թաալլի ճէրէյան իտէր, սօնրա սարը լէնֆա բէնկինի քէսպ էյլէր· Տըգգաթլա չալըշան էէրի չուրասը տըր քի, ագան մայիտէ (հէղուկ) ասլա իրին պուլընմազ·

Մ. Պայէ (Պօրտօտան).— Պէնիմ խաթիրաձաթըմ Մ. Արլուանըն խաթիրաձաթընա մուԹապըգ տէյիլ տիր· վէրէմին՝ հայվանլարտան ինսանա ինթիգալ իթմէսինի ճէրհ իթմէք բէյինի ասլա իլթիզամ իթմէմ, ֆագաթ զանն իտէրիմ քի, պու խուսուստա պիր չօգ միւպալաղալար վար· ալչիլլուսուս էթին Թէսիրի հագգընտա· Բէյը ահիրըն էէնիտէն, խասթա հայվանաթ էթլէրինին սաթըլմասընա միւսաատէ օլունմագ, վէ պունըն նէթիճէսի՝ սըհհաթը ումումիյէ խուսուսընտա պիր Թէհլիքէյի մուճիպ օլմագտան գաթը նազար, մէնֆաաթը ումումիյէյէ տէ միւֆիտ տիր· Ֆիլհագիգա բէյը մէզգիւրը Թաստիգ իչիւն Թուլուզին, Վալէնին, Կալթիէնին, Արլուանըն վէ սաիրլէրին Թէճրիւպէլէրինի միսալ կէօսթէրիրլէր· Էլտէ խուլէն նէթիճէլէրէ մուխալէֆէթ իթմէմ, լաքին պու պապտա վէրիլէն հիւքիւմլէրտէ միւպալաղա վար տըր· Սահիհէն պու պապտա սաատ մուհաքէմէյէ միւրաճաաթ իթմէլի քի, ումումիյէթլէ Թէճրիւպէտէն կէչէն վուգուաթ իլէ Թէթպիգ օլընսուն· Պիլմէյիզ մի քի, վէրէմլի հայվանլարըն էթինի էէյէն չագալլարա խասթալըղը նագլ միւմքին օլամազ· Վէրէմլի հայվանլարըն էթինին Թէէսիրի բէք ազ տըր· պու Թարիգլէ խասթալըղըն ինսանա նագլի միւշքիլ տիր· Շէօյլէ քի Պօրտօ սալխանէլէրինտէ 22000 տավարլարըն անճագ 40ը վէրէմլի իտիլէր, վէ պու 40ըն տա 15—20սինտէ խասթալըգ իլէրլէմիշ իտի· Բէամ սթաթիսթիգ՝ 250,000 նուֆուս իչիւն 1000 վէրէմ կէօսթէրիր·

Մ. Պիւթէլ (Մօգստան).— Զանն իտէրիմ քի, պուրատա մէնֆաաթը Թիճարիյէյի միւհաֆազա իչիւն Թէշէքքիւլ իթմէյիպ, պիլաքիս սըհհաթը ումումիյէյի միւհաֆազա իչիւն իճթիմա էյլէտիք· Թէհլիքէ սարիհ օլտըղընտան, Թամիլ իթմէք խասթա նիմ Թէտապիրլէրէ Թէշէպպիւս իթմէք գաթիյյէն ճաիզ տէյիլ տիր· Տիկէր Թարաֆտան ումումի վէրէմ պէյանինտէ ֆարգ կէօրմէյօրըմ· Ագճիյէր վէրէմլի օլտուղը հալտէ, սաիր աղալար նասըլ սաղ օլապիլիրլէր· Պու հալտէ էթին ասլա Թէհլիքէսիզ օլմատըղընը Թաստիգ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ իմ· Տիկէր Թարաֆտան վէրէմլի հայվանլարըն էթինտէ Թօխումը վէրէմ պուլունտուղը Թէճրիւպէլէր իլէ սապիթ տիր·

Մ. Ռօպէնսօն (Կրէնօգտան).— Վէրէմլի հայվանլար էթինին գըյմէթն մահվընը իլթիզամ իտէն նութգլար՝ մէրտուտ պիր սավա Թաատանուլ իտյօրլար, վէ անլէրին չըգարտըղը նէթիճէ՝ մէսէլէյի բէք էէրդաշ կէօթիւրիւր· Էկէր պէն գօնկրէյէ իշթիրաք իթմէք իչիւն Սավօյատան եօլա չըգմըշ իսէմ, օլ նիյէթ իլէ չըգմըմ քի, մէսէլէ Թէպահլէթը հագգընտա մէնֆաաթլարը հալ իթմէք իչիւն պիր չարէ պուլըրմ· Շու հալտէ զահիր օլտուղը վէճհիլէ Թէտգիգը լազըմ օլան մէսէլէ էթին Թէսիրի տէյիլ, պէլքի սուրէթը Թէթպիգի տիր· Էկէր Թէտապիրը չէտիտէ ալընըրսա, հէր կիւն պիր չօգ մալ խուլաֆա ուղրար, վէ պունըն զարարը Թէտգիգէ շայան տըր· Պէն կէօրտիւքլէրիմէ կէօրէ, խասթալըղը ալէնէն մէյտանտա օլան հայվանլարըն էթլէրինի մէն իթմէլի, ֆագաթ Թահթը ըէյպթէ օլանլարը իսթիմալ օլունապիլիր· Իշթէ պէնիմ Թէքլիֆըմ պու տըր քի, վէրէմլի հայվանլարըն էթլէրինի ֆագիր խալգա ուճուզ ֆիաթլա սաթմագ իչիւն մախսուս մաղազալար Թէսիս օլունսուն, վէ անտա սաթըլան էթլէրին պիշիրիլէրէք իսթիմալ օլընմասը Թէնպիհ գըլընսըն·

(Տէվամը)

Դ. ՊԱԼԵԱՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

... Խմբագիր Տէր,

Ազգային Սահմանադրութեան 28րդ. տարեդարձի հանդիսին հաշուեկշիռն առ Ձեզ յուղարկելով՝ կը խնդրեմք որ բարեհաճիք հրատարակել.

Հոգաբարձութիւնս այս առթիւ պարտ անձին կը համարի հրապարակաւ ջերմ շնորհակալութիւն յայտնել առ Պատ. Կարգադիր Մասնախումբն, որ այս տարի առաւ- րականէն աւելի միջոցներ ձեռք առած էր հանդիսին յաջողութեանն և բարեկարգութեանն համար, միանգամայն ջանք խնայած չէր առաւել հասոյթ գոյացնելու.

Շնորհակալութիւն կը յայտնեմք նաեւ լօքանթաճի Մկր էֆ. Թօգաթլեանի, որ ինչպէս անցեալ տարի, նոյնպէս և այս տարի ձրիապէս մեծ խնամօք պատրաստեց հանդիսին պաղպաղակը: Շնորհակալութիւն հետեւեալ ջրավաճառ ազգայնոց, որք ի պատիւ տարեդարձի հանդիսին 40 տակառ «Գարաքուլաքի» Ջուր Նուիրեցին.

Հաճի Մանուկ տակառ 12, Յակոբ Թութլեան տակառ 8, Ստեփան տակառ 6, Յարութիւն տակառ 6, Զաւուշ Յակոբ տակառ 6, Բարսեղ Աչճեան տակառ 2.

Շնորհակալութիւն Սիրքէճիի Հայ բեռնակրաց՝ որք առանց վարձու ջրհեալ ջուրն փոխադրեցին ի հիւանդանոց.

Ի դիմաց Հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր — Ատենապետ
Պ. Գ[illegible] — Մ. Յ[illegible]
13 օգոստ. 1888 Կ. Պոլիս

* *

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ
28րդ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ
ԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

ՊԱՐՏՔ

Զանազան ծախք	1,165.20
Տպագրական ծախք	850
Նուագածուաց »	1,380
Կերակրոյ »	3,695.20
Պիւֆէի »	2,019.30
Հովանոցի »	770.40
Նուէր գանձանակաց	2,950
Հիւ. պատ. Հոգ. յանձնուած Դրամ	20,030
Զանազան կարասիք	3,390.30
Թէրէքսուէններ	1,128.20
	37,380.10

ՊԱՀԱՆՋ

Կերակրոյ տոմսակ 607 հատ	12,140
Դրամական Նուէր	1,153.10
Պարտիզի մուտք	11,546.30
Պիւֆէ	8,054.20
Բանկալ, պնակ, գանձանակ և այլն	4,485.30
	37,380.10

Ի դիմաց կարգադիր Մասնախմբի ի ճշտութիւն հաշուոյս
Համարակալ — Գանձապետ
Գրիգոր Յ. Թիւֆէքճեան — Ներսէս Կիւմիւշճեան
Վ. Ատենադպիր — Ատենապետ
Պօղոս Էօքսիւզեան — Յ. Բաղտասարեան

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սէրֆիչէ միւթէսարրըֆըըղը՝ Տէհըրզօր միւթէսարըֆը Ապտիւլ Գատիր բաշա հազրէթլէրինէ,

Տէհըրզօր միւթէսարըֆըըղը՝ ըիւթպէսինին միրիմիրանըըղա (բաշալըգ) Թըրֆիի իլէ Մէհտի էֆէնտիյէ,

Պէյօղլու միւթէսարըֆըըղը տախիրէսի պաշ քեաթիպի Ֆէրիտ պէյէ ըիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Տաիրէի մէզգիւրէ քէթէպէսինտէն Խըլգի էֆէնտիյէ ըիւթպէի սալիսէ,

Շէհըր Էմանէթինտէ մէճլիսը Էմանէթ ազալըղը՝ Էմանէթը միւշարէքէյհա միւլղա միւլհագաթ մէճլիսի ազասընտան վէ մէվալիտէն Զիյաէտտին էֆէնտիյէ,

Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթի մէթախըմթիգ գալէմի պաշ քեաթիպի Զէքեարի պէյէ ըիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Այտըն վիլայէթի մահքէմէի պիտայէթ ճէզա տաիրէսի րէիսը Խալիլ Ռիֆաթ էֆէնտիյէ ըիւթպէի սալիսէ,

Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթի մուհասէպէճիլիկ քէթէպէսինտէն Մագհար պէյէ ըիւթպէի սալիսէ,

Տախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպի օտասը խուլաֆասընտան Մահմուտ Նէտիմ պէյէ ըիւթպէի սալիսէ,

Սէլանիք վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րիյասէթի՝ Գօսօվա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումի Ասըմ պէյէ,

Գօսօվա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի՝ Սէլանիք վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի Հէլալ պէյէ,

Գարահիսարը-Սահիպ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րիյասէթի՝ Քէօթահեա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի Նէշէթ պէյէ,

Քէօթահեա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րիյասէթի՝ Գարահիսարը-Սահիպ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի Աքիֆ էֆէնտիյէ,

Ճէզաիրը-Պահրը-Սէֆիտ վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Ռոտոս պիտայէթ մահքէմէսի րիյասէթի՝ միւլղա Միտիլլի Թիճարէթ մահքէմէսի րէիսի սապըգ Վասիլաքի էֆէնտիյէ,

Սիւմպէքի ճէզիրէսի պիտայէթ մահքէմէսի րիյասէթի՝ Գարբութ ճէզիրէսի պիտայէթ մահքէմէսի րէիսի Ալի Վէհպի էֆէնտիյէ Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր·

* *

Սէրմիւսահիպը հազրէթը Շէհրիյարի Թահսին աղայա Թէպտիլէն 2ինճի Օսմանի,

Իրքեանը հարպիյէի պահրիյէ րէիսի Ֆաիգ բաշա հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն 2ինճի Օսմանի, վէ խըլաֆաթ Թէտգիգը մուհասէպաթ գօմիսյօնը րէիսի միրլիվա Էյուպ բաշայա 4ինճի Օսմանի,

Պէյօղլու միւթէսարրըֆըըղը տախիրէսի ալայպէյի Հիւսէյին պէյէ Թէպտիլէն 3ինճիւ վէ ալթըպաշատան Լուի Թէրճէման էֆէնտիյէ 4ինճիւ Օսմանի, վէ ալթըպաշատան Տիգրան էֆէնտի իլէ Ժանտարմա իւչիւնճիւ պէօլիւք միւլազիմը սանի Ալի վէ իկինճի պէօլիւք միւլազիմը սանի Ահմէտ աղալարա վէ մաղամը միւթէսարրըֆիտէ միւթախատ միւլազիմը էվվէլ Ահմէտ վէ տէօրտիւնճիւ պէօլիւք միւլազիմը սանի Մէհմէտ էֆէնտիլէրէ 5ինճի Մէճիտի,

Տէֆթէրխանէ լէվազըմ գալէմի պաշ քեաթիպի Էմին էֆէնտիյէ 3ինճիւ Մէճիտի,

Իզմիր Թապուր աղասը Մահմուտ պէյէ 4ինճիւ Օսմանի,

Գարթալ Թապուր աղասը Վասըֆ պէյէ 4ինճիւ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր·

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պարօն Հիրշին հաքէմլէրի պէյնինտէ միւնազիունֆիհ գալան մէվատըն Թէսվիյէսի իչիւն Պարօն Հիրշ Թարաֆընտան պէշինճի հաքէմ տէյին Թէքլիֆ օլընան Պէրլին հիւքէմասի մէշհուրէսինտէն Մ. տը Բառ՝ պու քէրրէ Պապը Ալիճէ տախի գապուլ պույրուլմուշ տըր·

—Անատօլու շըմէնտըֆէրլէրինին ինշասը հագգընտա Մ. Լըվէլ, Մ. Գօլաս, Մ. Գայէար վէ Մ. Բրէսէլ Թարաֆլարընտան Թագտիմ օլընան լայիհալարըն Թէտգիգի իչիւն պապը Ալիտէ Սէնիյէ Մապէյնը հիւմայունտա պու քէրրէ պիր գօմիսիօնը մախսուս Թէշէքքիւլ իթմիշ տիր·

Մէզքիւր գօմիսիօն՝ Մալիյէ Նազըրը վէքիլի Գազազեան Յակոբ բաշա հազրէթլէրի իլէ Թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը ազասընտան Հասան Ֆէհմի, Ալի Ռիզա, Ռաիֆ, Նէճիպ վէ Մուզաֆֆէր բաշալար հազրաթընտան միւրէքքէպ տիր·

—Ռուսիատան չէքիլէն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Խըտիվը Մըսըր հազրէթլէրինին իքի մախտումլարը՝ էլան Բէթէրսպուրկտա օլուպ սըհհաթ ու աֆիյէթ իւզրէ տիրլէր· Չար՝ միւշարէլէյհիմա կէնճ բրէնսլէրի խօշնուտ իթմէք խասսէթէն սայ ու իգտամ իթմիշ իմիշ· Բրէնսլէր՝ էլան սէրայը իմփէրաթօրիտէ սաքին օլուպ, բէք չօգ տէֆա Չարըն սուֆրասընտա Թաամ տավէթ օլընմագտա իմիշլէր·

Միւշարէլէյհիմա՝ ախիրէն 30000 նէֆէր ասքէրտէն միւրէքքէպ պէօյիւք բէսմը կէչիտտէ հազըր պուլընմըշ, աաքիբը մէրդումէնին քէնտի էօնլէրինտէ իճրա իթտիքլէրի մանէվրալարտան մուչիար հայրէթ օլմուշլար տըր· Միւշարէլէյհիմա բրէնսլէր՝ շու կիւնլէրտէ պիր պուտչէ զիյաֆէթինտէ տախի հազըր պուլունմուշլար տըր·

Պու կէնճ բրէնսլէր՝ Ռուսիա բայիթախթընտա կիւզէլ կիւնլէր կէչիրմէքտէ օլուպ, գարիպէն Մօսգուայը կիտէճէքլէր իմիշ·

—Բէժի չիրքէթի մէմուրլարընտան Մ. Պիէն՝ Տէրսաատէթտէ պիր պիրա ֆապրիգասը Թէսիսի իչիւն պու քէրրէ մէրճիինէ պիր խոթթա Թագտիմ էյլէմիշ տիր·

—Տէրսաատէթտէ պիր իւլիւք ֆապրիգասը Թէսիսի իչիւն ատէտի Տիրանը Հիւմայուն մուավինի Բէշիր պէյ իլէ Ահմէտ պէյ վէ Թիճարէթ միւսթէշարը միւթէվէֆֆա Բէֆիգ պէյ յէթէն միւրէքքէպ չիրքէթին նիզամնամէսի էսասիյէսի լիւզում կէօրիւնէն պազը Թաատիլաթըն Թաստիգի զըմնընտա մէզգիւր նիզամնամէնին Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթլէրինէ Պապը Ալիյէ Թագտիմ գըլընտըղընը կէչէն կիւն Խապէր վէրմիշ իտի·

Մէսմուաթըմըզա կէօրէ, մէզգիւր Թաատիլաթ Պապը Ալիճէ գապուլ օլունուպ, Նիզամնամէ՝ անտա լիւզում կէօրիւլէն Թաատիլաթ իլէ պիրլիքտէ Թաստիգ պույրուլմուշ տըր·

—Սթամպօլտա Վէզիր խանընտա ալթ գաթտա վագը պիր օտատա իգամէթ իտէն գունտուրաճը էսնաֆընտան Բարսեղ իլէ բէֆիգի աշճը Մանուկըն գալպազանլըգ իթմէքլէրի խապէր ալընարագ, օտալարը տիւն բօլիս Թարաֆընտան Թէհարրի իտիլմիշ վէ գալպազանլըղա մախսուս ալաթ ու էտէվաթ զուհուր իթմէքլէ քէնտիլէրի Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր· (Սաատէթ)

—Գասըմ Բաշատա սաքին գունտուրաճը էսնաֆընտան Համպարձում Նամ քիմսէ՝ մէրագ իլլէթինէ միւպթէլա օլտըղընտան, էվվէլքի կիւն խանէսինտէ քէնտի քէնտինի ասըպ Թէլէֆ օլմուշ տըր·

—Իսքիւտարտա էէնի մահալլէ սաքինլէրինտէն գայըգճը Մէլքոնըն օղլու գաչվէճի Համբարձում՝ էվվէլքի կէճէ սէրխօշ օլտըղը հալտէ գամա իլէ քէնտի քէնտիսինի սոլ մէմէսի ալթընտան եարալամըշ վէ հայաթը Թէհլիքէտէ պուլընըյօր իմիշ·

—Բէժի խտարէսի սիւվարի միւֆէթթիշլէրինտէն Տագէսթանլը Իսլամ նամ չախըս՝ կէչէն սալը կէճէսի Եէնի Գույէտէ Գապը Չէշմէտէ քէօյին օտասը բէնճէրէլէրինտէն գաչագճը աշըրը պաշըրըրքէն մէճրուհ օլմուշ, վէ էվվէլքի կէճէ Զէյթունպուռնու խասթախանէսինտէ միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր·

—Էվվէլքի կիւն Գալաթատա Շիշխանէ ճատտէսինտէ Սանտըգճըլար սօգաղընտա վուգու պուլան հարիգէ կէլմէքտէ օլան քէհլի մահալլէ Թուլումպաճըլարընըն պաշը Տէօհ... բէք չօգ խատքա պազը կէօրտիւքլէրի խապէր ալընմըշ տըր·

—Ինկիլթէրա սէֆարէթինին պիր խիթմէթքեարը՝ տիւն Պէշիքթաշ գայըգճըլարընտան պիրինի չինէլէյիպ ղարգ իթմիշ իսէ տէ, գայըգճը գուրթարըլմըշ տըր·

—Սթամպօլ Կէօմրիւկի գուլլինտէ սահիլը Թէրսանէ ալթընտա, աղըր մալ սահիպլէրինէ իչիւն ինշա օլընան քէօփրիւ անպարլարըն Նէմի քիւշատը ալաճաղըն էմէլ-վէ սահիպլէրինէ գապուլ օլունմագտա տըր·

—Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբըսընտա քեաին Վէլի Ճէմալի (Օրօզտի) մաղազասընտան կէչինէրէք պազը էմթիա սըրգաթ իտէն վէ մաղազայի մէզգիւր Թէմթրիւքեարլարընտան Եորկի Պիֆիլիտոս, Նիգօլի Տիւմանդօրուլօ, Նիգօլի Լօիզօրուլօ վէ Տիմիթրի Պէթիկսինին մուհաքէմէլէրի տիւն Տէրսաատէթ պիտայէթ ճէզա մահքէմէսինտէ րուէթ օլընուպ, մէրգումլար վէ խաթալարը օլան Շահզատէ պաշընտա Թօմաֆըլ Եորկի Զարիֆ օղլու, Եէնիճամիտէ Թէմիւթ օղլու Գօնսթանթինիտիս վէ Պէյօղլունտա Ասլըհա Սարի՝ 6 շար ալ մահքումիյէթէ հիւքմ օլընմըշլար տըր·

ԱԶԴ

Խնամակալութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հասարակութեան թէ Ազգ. Կեդր. Վարժարանի Առաջին, Երկրորդ և Երրորդ դասարանները կազմուած լինելով, աշակերտիլ փափաքողք կը հրաւիրուին օգոստոս 15էն սկսեալ չաբաթ և չորեքշաբթի օրերն առաւօտէն մինչեւ կէս օր ներկայանալ ի վարժարան, արձանագրել տալու իրենց անուններն և ստանալու համար հարկ եղած տեղեկութիւններն։ Մուտք քննութիւնք պիտի կատարուին օգոստոս 26ի ուրբաթ օրն առաւօտեան ժամ 2էն սկսեալ։ Դասախօսութիւնք պիտի վերսկսին սեպտեմբեր 1ին հինգշաբթի առաւօտ։ Իսկ արդէն ընդունուած աշակերտք կը հրաւիրուին օգոստոս 29ի չորեքշաբթի օրն ներկայանալ ի վարժարան, իրենց թոշակներն վճարելու և նոր մուտ տոմս ստանալու համար։

Խնամակալութիւն
Ազգ. Կեդր. Վարժարանի

ՏՕԳԹՕՐ ՃԻՎԱՃԵԱՆ

Ֆրէնկի վէ ալէթը Թէնասիւլիյէյէ աիտ խասթալըգլար իչիւն միւթէխասսըս (սբէսիալիսթ) օլան Տօգթ. Ճիվաճեան էֆէնտի՝ Գալաթատա քէօփրիւնին գարշըսընտա Սըրմաճը օղլու խանը իթթիսալինտէ վագը 5 Նումէրօլը մահալտէ հէր կիւն միւրաճաաթ իտէնլէրի Թէտավի իթմէքտէ տիր·

ՍԳՕԹ ԵՍԱՂԸ

Նաբօլի 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն

Էմիւլզիօն Սգօթ Նամ պալըգ եաղը՝ պէսլէյիճի վէ օլտուգճա էյվէրիշլի պիր մուալիճէ օլուպ, պէնտէնիզ մէզգիւր իլաճը պիր չօգ տէֆալար իսթիմալ իտուպ հէր պիր խասթալըգա վէ խուսուսիյլէ չօճուգլարը բէք չօգ մուզտարիպ իտէն քէմիք խասթալըգլարընըն էն շիտտէթլի էնվաընա վէ տէրունը պէտէնտէ նաքէհան զուհուր իտէն պիր Թադըմ չըպան խասթալըգլարը իչիւն միւնասիպ պիր իլաճ օլտուղընը ֆարգ իթմիշիմ տիր·

ՏՕԳԹ. ՃԻՕՎԱՆՆԻ ՍԳՕԹԻ ՏԻ ԻՋՋԻՕ
Մարտօնէս սօգաղը Ն. 17

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկար չըմէնտոֆէրլէրի խտարէսի՝ գաւմարլարըն հարէքէթ թարիֆալարընտա պազը թատիլաթ իճրասընը թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, թատիլաթը մէզքիւրէ՝ Պուլկար գաւմարլարընըն հարէքէթճէ պիր սաաթ գատար թէէխխիւրաթը մուճիպ օլաճաղընտա մէյանի, Շարգ չըմէնտոֆէրլէրի գումփանեասը՝ չիմտիքի թարիֆանըն՝ Վիէննատա տէօրթ հիւքիւմէթ գօնֆէրանսընըն գարարը իւզէրինէ թանզիմ խոլընմըշ օլտըղընը պէյանլա, թէքլիֆը մէզքիւրը րէտտ իթմիշ տիր։

Օտ-էրէ-Բ-ըէ Բօմանօ նամ Իթալիա կազէթասընըն պէյանընտա կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ տախիլը մէմալիքտէ պիւճիւմէ պէլէտիյէ րէսիմլէրինէ պիր թահրիրաթը ուսմանիյէ իրսալ իտէրէք, օրտուլարտա սէյյար խաստախանէլէր իլէ ասքէրի խաստախանէլէրտէ իգթիզա իտէն պիւճիւմէ թազիմ վէ ճէրրահլարըն պիր ճէտվէլինի ալաքըր օգոստոս 30ա (պու կիւնէ) գատար թանզիմ իթմէլէրինի էմր իթմիշտիր։
Կազէթաի մէզքիւր՝ իշպու հավատիսի նագլէթտիքտէն սօնրա «աճապա օրթալըգտա նէ տէօնիյօր» տիյէ քէնտի քէնտինէ սուալ իրատ իթմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ Մասուա մէսէլէսի հագգընտա Պապը Ալի իլէ Իթալիանըն նօթալարընտա պու քէրրէ ճէվապ վէրմիշ տիր։
Րիվայէթէ կէօրէ, Իթալիանըն սօն նօթասընտա Միւզէյլիշ գանալը մուգավէլէնամէսինին պազը աճքամը սուի թէֆսիր իտիլմիշ օլմազլա, Ինկիլթէրա գապինէթօսը՝ օլպապտէ Իթալիա գապինէթօսընտա իխթարաթը խուսուսիյէտէ պուլընմըշտըր։

ՊՈՒ ՍԱԲԱՀՔԻ ԹՐԷՆԼԷ ԿԷԼԷՆ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՍԹԱՍԸ

Վատիկանըն մուրէխխիսի էֆքեարը օլան Մօնիթէօր տը Րօմ կազէթասը՝ ատիդէքի հավատիսի նէշր իթմիշ տիր։
«Բէթէրսօֆ մուլագաթընըն պիր էյի վէ եախօտ գարշըլըղը օլաճագ կիպի կէօրիւնէն իմբէրաթօր Կիյէօմ իլէ գրալ Ումպէրթօնըն մուլագաթը հագգընտա Պէրլինտէն ատիդէքի մալումաթ ախզ օլընմըշ տըր։
«Մէնպայը մէվսուգտէն խպէրիպալար «օլընտըղընա կէօրէ, Ֆրիտրիխսրուհէ «տէ մուլագաթընտա իքի խուսուսի «նօգթա մէվզուը պահս օլաճագ «տըր։
«1.— Մ. Գրիսբի վէ բրէնս Պիզմարգ՝ իմբէրաթօր Կիյէօմըն եազընտա Րօմայա վուգուը սէյահաթընտա իմբէրաթօրը մուշարէյէյհ Բաբայա նէ ուսուլ վէ գաիտէ իւզրէ զիյարէթ իտէճէկի իւզէրինէ իթթիֆագ հասըլ իտէճէքլէր տիր։
«2.— Իշպու Ֆրիտրիխսրուհէ մուլագաթընտան մագսէտ՝ Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր մուհարեպէնին վուգուը մուհտէմել կէօրիւլտիկի վէ Իթալիա իւզ էվվէլ հարպա գըյամ էյլէտիկի թագտիրտէ Ալէմանիա իլէ Իթալիա արասընտա պիր իթթիֆագը մախսուս թէէսիս իթմէք տիր։»

—

Թ-յմ-ըն Սօֆիատան ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Պուլկար հիւքիւմէթի՝ պու քէրրէ Իթալիա իլէ պիր սուրէթը թէսվիյէ ադտ իթմիշ օլուպ, իշպու սուրէթը թէսվիյէ մուճիպինճէ, Պուլկար մէքթէպը ասքէրիյէսի թալէպէսի իքմալը ֆիւնունը ասքէրիյէ իթմէք իւզրէ պուննան պէօյլէ Իթալիա ասքէրի Ագատէմիասընա իրսալ օլընաճաքլարտըր։
Րուսիա իլէ գածը մունասէպաթ օլընտըղտան պէրու Պուլկար թալէպէի ասքէրիյէսի՝ Պէլճիգայա կէօնտէրիլիյօրլար իտի։

—

Պէրլինին Կ-ւէբ տը լը Պ--ս- կազէթասընըն մէվսուգէն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթանըն խարիճիյէ նազըրը գօնթ Գալնօքի՝ եագընտա Ֆրիտրիխսրուհէյէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Պէրլին 26 օգոստ.— Ցանիմարգա գրալը իլէ Եունան վէլիահտը տիւն Թէմբէլհօֆ թալիմ մէյտանընտա ասքէրի պիր րէսմը կէչիտտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։ Էօյլէտէն սօնրա սէրայտա 60 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըպ, ագշամ սաաթ 8տէ Ցանիմարգա գրալը՝ բութասընա գատար իմբէրաթօր Կիյէօմ իլէ րէֆագաթ իտէրէք Վիսպատէնէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Կիւնտիւզին Ցանիմարգա գրալը՝ Պապէլսպէրկտէ իմբէրաթօրիչա Աւկուսթայա վէ Ֆրիտրիխսգրօնտա իմբէրաթօրիչա Ֆրէտէրիգ-Վիլհէլմ օրիչա վիզիթա վէրմիշ, վէ Շարլօթէնպուրկտա իքի իմբէրաթօրլարըն մէզարլարընը զիյարէթ էյլէմիշ իտի։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Ախիրէն չէհրիմիզէ վիւրուտ իտէն ալթ ճամպազը գումփանեասը՝ էվվէլքի կիւն Երլտըզ սէրայընտա հուզուրը հազրէթը Բատիշահիտէ իճրաի հիւնէր վէ մարիֆէթ խուսուս մազհարը թագտիրը հազրէթը Բատիշահի օլտուղընտան, գումփանեանի մէզքիւր մուտիրի Մ. Կրէկօրիյէ 300 Ինկիլիզ լիրասը ատիյյէ իլէ Ալիւնճիւրիւթպէ Մէճիտի, վէ գումփանեանի մէզքիւրըն 8 գատար էրքէք վէ գատըն էֆրատըընա տախի պիրէր գըթա Օսմանի մուտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։
—Սուրիյատա Սայտա նամ մահալտէ եէնիտէն պազը մուհիմմ ասարը աթիգա քէշֆ օլընտըղը՝ Միւզէխանէի հիւմայուն մուտիրիյէթինէ իխպար օլընմըշ տըր։
—Պօղազ իչինտէ Եէնի Մահալլէ ճիվարընտաքի խանէլէրինտէ սաքին օլան Բարսեղեան Սարգիս էֆ. իլէ վալիտէսի Տիկին Թագուհիի կէչէնտէ գածըլ իլէ ֆիրար իթմիշ օլան քէսանըն՝ պըչագըը էննաֆըրնտան Լազ հասան օղլու Սէֆէր իլէ Գօսկիյէ օղլու Ալի օլտըղը, վէ մէրգումանըն Րումանիանըն Գալաս չէհրինտէ պուլընտըղլարը Պէշիքթաշ մուհաֆըզը հասան բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան պիլթահգիգ իխթիպար գըլընմըշ, վէ պունըն իւզէրինէ Խարիճիյէ նէզարէթինէ մուրաճաաթ օլընմըշ օլտըղընտան, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը մուշարէյէյհատան Րումանիա հիւքիւմէթինէ եազըլմըշ օլմաղլա, Րումանիա հիւքիւմէթի՝ մէրգում Սէֆէրի Գալաստա թահթը թէվքիֆէ ալտըրմըշ, վէ Ալի Իպրահիլէ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, օ տախի չէհրը մէզքիւրտէ եագալը էլէ վէրմիշ տիր։
Մէրգումանըն գաթիլլէր՝ թահթը էլ հրֆզ Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։
—Էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Թարլա Պաշը ճիվարընտա Իքի—Գուլուլը նամ սօգագտա իքի չօճուգ օյնամագտա իքէն, սօգագտա հէնուզ տօղմուշ պիր գըզ չօճուղը կէօրիւպ էվլէրինէ խապէր վէրմիշ օլտըգլարընտան, մահալլէլի թօփլանարագ պիչարէ մասումըն եւրղիւ էդիլմիշ վէ գանլարա միւլէմմէ օլտըղը վէ իւզէրինտէ էսէրը հայաթ օլմատըղը կէօրիւլմէսի իւզէրինէ, ճիվար պիր խանէյէ կէօթիւրիւլիւպ միւտավաթը լազըմէ իճրա իտիլմիշ իսէ տէ, հէչ պիր թէէսիր իթմէյիպ չօճուղըն ֆիլվագը վէֆաթ իթմիշ օլտըղը անլաշըլմըշ տըր։
Զաննը օլընտըղընա կէօրէ, օ ճիվարտա պիր խանէտէ պէսլէմէլիք իտէն պիր գըզ՝ մէրգում չօճուղը տօղուրտուգտան սօնրա մունասէպաթը աշգանէի զայըը մէչրուէսի էսէրի օլան պիչարէ մասումը թէլէֆ իտուպ սօգաղա աթմըշ տըր։ Մէգթուլէ՝ բօլիս թարաֆընտան թահթը թէվքիֆէ ալընմըշ տըր։
Չօճուղըն նաշը ճէսէտ խանէսին պիր Րում բաբաղընա թէսլիմ իտիլմէք իսթէնիլմիշ իսէ տէ, բաբազ նէ միլլէթէ մէնսուպ օլտըղընը պիլմէտիկի պիր չօճուղը գիւլլիւպէ գապուլ իտէմէյէճէյինի պէյան իթմիշ օլմաղլա, նաշը մէզքիւր զապըլթայա թէսլիմ իտիլմիշ տիր։
—Էքսէրիսի միլլէթիմիզտէն օլուպ հալը զարուրէթիշթիմալտէ պուլընտըղլարը հալտէ Միւճէթիտէի Ամէրիգայա հիճրէթ իտէն թէպայը Օսմանիյէնին իշպու հիճրէթլէրի հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան պունտան ագտէմ թահզիր մէմնուլէյէթը ալընտըղը մալում տիր։
Պու քէրրէ խպէրիպալար օլընտըղընա կէօրէ, Ցախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի՝ մէտարը թէպայիւչէրի պուլընտըղընը իսպաթ իտէմէյէն քիմսէլէրէ էլան Միւճէթէմէի Ամէրիգա իչին եօլ թէզգէրէսի վէրմէմէքտէ տիր։
Իմտի Սէ--ֆ-- կազէթասընըն Իզմիր մուխպիրինտէն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Տէրսաատէթտէն Մարսիլիայա հարէքէթ իտէն Ֆրէսին քումփանեասընըն սօն բօսթա վափօրընտա Ամէրիգայա կիտէճէք պազը էրմէնիլէր պուլունտըղընտան, վափօրը մէզքիւր ալաֆր. օգոստոսըն 22ինճի կիւնիւ Իզմիրէ մուվասալէթ իթտիքտէ, վալի վէքիլի Գարրի պէյ հազրէթլէրի՝ մէրգումանըն էրմէնիլէրին վափօրտան չըգարըլմալարընը թալիպ իթմիշ տիր։ Ֆրանսըզ գօնսոլօսը՝ իւք ազըղ պու թալէպէ մուխալէֆէթ իտէրէք, էշխասը մէրգումէնին վափօր իւճրէթլէրի թէսվիյէ տէօրտիւքտէն սօնրա իսթէտիկլէրի թէմաքրա կիթմէլէրի հագգընտաքի սուալէ տէվամ վէրմիշ վէ Ֆրանսըզ գօնսօլօսլարըն պու արասընտա պիր չօգ միւզաքէրէտէն սօնրա, Ամէրիգայա կիտէճէք օլան մէրգում էրմէնիլէր վափօրտան Իզմիրէ չըգարըլմալարը մուգտէզի կէօրիւլմիւշ տիր։
Անճագ Սէ--ֆ---ըն մուխպիրի՝ էրմէնիլէրին գուսուր նագլընը քէնտիլէրինէ իատէ օլընըպ օլունմատըղընը, վէ մէրգումանըն էրմէնիլէրին Իզմիր իչիւն հիչ պիր հիսապ վէ թէսավվուրլարը օլմատըղընտան, չիմտի օրատա նէ՝ եարաճագլարընը պէյան ու իչար իթմէքտէ տիր։

ՑՈՒՑՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻՑԱՐԷՍԻ
Իլան.

Սեպտեմբերին 1/13ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն, գայտ օլընմըշ թահվիլաթըն 13 վէ մուգաբիլէ օլընմըշ թահվիլաթըն 10 նումէրօլը գուբօնլարընա 100տէ եարըմ ֆաիզ վէրիլէճէկի՝ Ցուլյունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան իլան օլունըր։
Տէրսաատէթ 29 օգոստ. 1888

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ
Իլան.

Տէհրը հալին 29ը թարիխլի Ցուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան նէշր օլընան իլան մուճիպինճէ, մուգաբիլէ վէ գայտ օլընմըշ թահվիլաթըն գըյմէթը հագգընտաքի իւզէրինէ 100տէ եարըմ ֆաիզ վէրիլէճէկի՝ էսհամը մէզքիւրէ համիլլէրինին մալումը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։
Պինաէնալէյհ ասհապը թահվիլաթը համիլլ օլտըգլարը գայտ օլընմըշ թահվիլաթըն 13, վէ մուգաբիլէ օլընմըշ թահվիլաթըն 10 նումէրօլը գուբօնլարընը քէնտի պօրտըրէլարըլա պիրլիքտէ 1888 սեպտեմբեր 1/13տէն իթիպարէն հէր բազար էրթէսի, չարշէնպէհ վէ բէնճշէնպէ կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տան էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2յէ գատար Պանգը Օսմանինին Սթամպօլտա Թաարագճըլար սօգագընտա քէաին խազինէսինէ կէօթիւրիւպ իրաէ իթմէլիտիրլէր։
Զիքր օլընան գուբօնլարա մուգապիլ ասհապը թահվիլաթա 10 կիւն սօնրա ֆաիզին թէէտիյէ օլընաճաղընտա տախի պիր իլմուխապէր վէրիլէճէք տիր։
Տէրսաատէթ 30 օգոստ. 1888

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՐԹԱՐԱՆ
(ԳՈՒՐԳԷՆԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ)
ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԱՅ

Այս Կրթարանն հաստատուած է 1876 յուլիս 1ին եւ վաւերացուած է Հասարակաց Կրթութեան պաշտօնէութենէն, Հայ. Թուրք. Գաղ. եւ Անգղ. լեզուք, Բնական եւ Ջափական գիտութիւն եւ այլն եւայլն կ'աւանդուին աստ ի ձեռն ուսուցչական ընտիր մարմնոյ մը։ Սրանոցն է յայտ գոհացուցիչ. աշակերտաց բարուց եւ մաքրութեան հոգ կը տարուի մեծապէս։
Կրթարանիս ԺԳ. տարւոյ շրջանն պիտի սկսի յառաջիկայ օգոստոս 29 երկուշաբթի օրն. դասախօսութիւնք պիտի սկսին սեպտեմբեր 1ին։
Նոր աշակերտի համար Տնօրէնն պատրաստ է տեսակցիլ ամէն օր, կէսօրէն յառաջ, Հայկական Կրթարանի մէջ։
Հիմնադիր—Տնօրէն
Յ. ԳՈՒՐԳԷՆ
10—2

ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ
ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՅ

Սոյն վարժարան վերջնականապէս տեղափոխուած է ի Գում—Գափու Պատրիարքարանի փողոց հանգուցեալ Տատեան Առաքել պէյի նորակառոյց և հոյակապ տունն, կաւանդէ գործնական կենաց անհրաժեշտ լեզուներ և գիտութիւնք, ունի ուսուցչական ընտրելագոյն մարմին մը՝ որ կազմուած է մայրաքաղաքիս ամենէն առաջնակարգ ուսուցիչներէն. ընդհանուր լեզուն Գաղիերէն է՝ որոյ դիւրուսուցման համար կայ նաև Գաղիացի Ներքին հսկող մը. աշակերտաց քննութիւնք կը կատարուին ի ներկայութեան Պետական յատուկ քննչաց և վկայականք կը վաւերացուին ՀԱՍԱՐԱԿԱՑ ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ԲԱՐՁՐ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ կողմէ։
Նոր տարեշրջանն պիտի սկսի օգոստ. 22 երկուշաբթի օրն. պայմանք դիւրամատչելի են. իւր ուղղութեան և նպատակի վրայ առաւել ընդարձակ և կատարեալ տեղեկութեանց համար դիմել Տնօրէնութեան ամէն օր իւր վարժարանին մէջ։
Հիմնադիր—Տնօրէն
Տ. Մ. Միրիճանեան
Ծանօթ.—Վարժարանիս նոր կանոնագիրն հանդերձ ուսմանց ծրագրով և ուսուցչական մարմնոյն անուանց ցանկով կը գտնուի Ջրաժամ Պօղոս և Յակոբ ազանէրու քով ուրկէ փափագողք կրնան ստանալ ձրիաբար։
5—4

ԲԱԼԷ ՏԸ ՏԻԱՄԱՆ
Պէյօղլընտա տօղրու եօլտա Եունան գօնսօլօսխանէսի իթթիսալինտէ

Պու քէրրէ Էվրօբատան թէզգինմա միւթէխասսըս նէֆիս վէ զարիֆ միւճէվհէրաթը միւթէնէվվիա կէթիրմիշ տիր։
Մաղազամըզտա սաթըլան իշպու էլմասլար, պիլէզիքլէր, պռօշլար վէ սաիրէ ֆէվգէլատէ էհվէն տիր։
Պու ֆըրսաթտան իսթիֆատէ իտէճէք զէվաթըն րէք զիյարէթ իթմէլէրի գալաճագլարը աշիքեար տըր։

ՊՐՈՒՍԱՅԻ ՎԱԳԸ
ՏԱՐ ԻՒՇ ՇԷՖԱԳԱ
Վ Է
ՄԷՔԵԱԹԻՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՆԻ ՇԱՐԳԻՑԷ

Մէքեաթիպիմիզին թէէսիս ու քիւշատընըն 14իւնճի սէնէսինէ լէիւլհամտ վէլիյինէ սալիմին էրիշիլմիշ վէ 14 սէնէլէրտէն պէրու մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէնին հէր թարաֆընտան գապուլ օլունան ատքալըն էմրը թալիմ ու թէրպիյէսինտէ վազիֆէի ֆէրիզէմիզին իֆաասըյլա Մէկթէպ նէզարէթը ճէլիլէսինին բուխասթընամէսինէ նաիլ օլընմըշ տըր։
Պինաէնալէյհ մէվզիի զայէթ միւթէֆէքքի օլմաղլա, հավաը լաթիֆ վէ ֆէննը հըֆզը սըհհաթէ մուվաֆըգ պուլընըրպ, չակիրտանըն էրգանընտա իճապ համիտէ ... մէքթէպը մէզքիւրտէ ... թահսիլլէրինէ ... օլունուր։
Չակիրտանըն Թիւրքչէ վէ Էվրօբա մէքթէպլէրինտէ սուլթանիյէտէ ... Օսմանլը վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ ... Ալէմանիա վէ Ֆրանսա լիսանլարը ...
Մէքթէպիմիզին ումումը ...
Լէյլի չակիրտանըն իչիւն 1 սէնէլիք 4 թագսիթտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ 12 ատէտ Օսմանլը լիրասը, վէ Նալըլըգ կիւնտիւզ իչիւն գապուլ օլընաճագլարտան մահիյէ 1 ատէտ սիմ մէճիտիյէ վէ կիւնտիւզ մէքթէպտէ թաամ իթմէք իսթէյէնլէրտէն 2 ատէտ սիմ մէճիտիյէ ախզ օլունուր, վէ մուվազզահէն քէսպը մալումաթ իթմէք իսթէյէն զէվաթըն սալիպը իլմա մէքթէպին միւտիրինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Տար իւշ Շէֆագա
վէ Մէքեաթիպը ումումիյէի Շարգիյէ
միւտիրի
ԳՐԻԳՈՐ ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ

ԻՑԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Ճիւլուսը Հիւմայունը չէվքէթմագրունը ճէնապը Բատիշահի լէյլէի մէսէուտէթինէ միւսատիֆ օլան իշպու հէֆթէ աղօսթօսըն 19ընճը ճումաա կիւնիւ ագշամը եանի ճումաա էրթէսի հավա միւսաիտ օլտըղը հալտէ Պօղազ իչի տօնանմասընըն սէյր ու թամաշասընը արզու իտէն իչիւն Նի-ւէրեէ նամ վափօր Բէնտիքտէն սաաթ 12տէ հարէքէթ իլէ Գարթալ, Պէօյիւք Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գնալը վէ Գատըքէօյ իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Պէօյիւքտէրէ Շիրքէթը Խայրիյէ իսքէլէսինէ գատար կիտէրէք սաաթ 5տէ մէզքիւր իսքէլէտէն հարէքէթլէ իւզէրէ զիքր օլընան իսքէլէլէրէ ուղրայարագ Բէնտիքէ ավտէթ իտէճէկի իլան օլունուր։
Ագիմէթ վէ ավտէթ վափօր իւճրէթի

	Պիրինճի	Իքինճի
	Դէվ	Դէվ
	Ղըրուշ	Ղըրուշ
Ատալարտան	15	10
Գատըքէօյիւնտէն	$7\frac{1}{2}$	5

Չօճուգլարտան նըսֆ իւճրէթ ալընաճագ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ
Լօնտրա 29 օգոստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	$099\frac{5}{16}$
Օսմ. էսհամը աչըլըր	$14\frac{3}{4}$
» » գաբանըր	$14\frac{3}{4}$
» » Սէրի Ա	$24\frac{1}{2}$
» » » Պ	15-
» » » Ս	$14\frac{5}{8}$
Օթօման 1871	$86\frac{1}{2}$
Օսմանլը Պանգասը	$10\frac{7}{8}$
Րուսիա իսթիգրազը	$97\frac{3}{4}$
Մըսըր ռուզնամէ մութթահըտէ	$84\frac{1}{4}$
» իմթիյազլը	$102\frac{5}{8}$
Տայիրա Սանիյէ Մըսըր	$79\frac{5}{8}$
Րօյալ իսթիգրազը	102-
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գօնսօլիտէ Բարիզ 3 ալ վատէ	25-60

—

Բարիզ 29 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	$83\text{-}87\frac{1}{2}$
» » $4\frac{1}{2}$ %	105-50
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըր	14-90
» » » գաբանըր	$14\text{-}97\frac{1}{2}$
Միւ-գ--ելէ	
Սէրի Պ.	15-
» Ս.	14-95
Րումէլի չըմէնտոֆէրի	$41\text{-}12\frac{1}{2}$
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	502 50
» Պանգասը	526-25
Գրէտի Լիօնէ	600-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1335-
Լիօն աքսիօնը	1276-25
Սիւվէյիշ աքսիօնը	2195-
Րուսիա 5 % 1877	$102\frac{3}{8}$
Իթալիա էսհամը	96-85
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	431-25
Եունան 5 % 1879	377-50
Գօնսօլիտէ 3 ալ վատէ	25-39

—

Վիէննա 29 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	123-60
Րումէլի չըմէնտոֆէրի	20-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աչ. գաբ.	16-16
» » » էն նիւգտէք	16-16
» » » էն աչագը	16-16
Գու սաաթ-ն աչըլըր	16-16
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գաբ.	38-14
» » » էն նիւգտէք	38-15
» » » էն աչագը	38-10
» » » աչըլըր	38-10
Մըսըր մութթահըտէ գաբ.	-
Պու սաաթըն աչըլըր	-
Սէհմ Ա.	24-30
» Պ.	15-
» Դ.	16-15
Րումէլի չըմէնտոֆէրի	$41\text{-}87\frac{1}{2}$
Աթէշ փաիզի	6-
Րէժօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	$12\frac{1}{2}$

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	ք.ք.	7-25
Սթամպօլ պանգասը		6-25
Սօսիէթէ Ժէնէրալ		4-08
Թրամվայ		$4\text{-}62\frac{1}{2}$

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըր. տան		Ղըր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		108-13
Մէթալիք	»	104-
Պէշլիք	»	104-
Ալթըլըգ	»	104-
Ինկիլիզ լիրասը		110-30
Ֆրանսըզ ալթունը		88-
Բօլ		91-
Գրէմիզ ալթունը		51-20
Գարպօն գայմէսի		09-08

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20)	լիք քեաղըտ		-
50)	»	»	13-10
100)	»	»	-
500)	»	»	-
1000)	»	»	12-20
10000)	»		-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ թահնիյէ խտարէսի իչին միւպայաա օլունաճագ էրիմի պէշ պին քիլը ճէտիտ եումուշագ Վարնա վէ պէշ պին քիլէ սէրթ Րումէլի պուղտայլընըն աղօսթօս րումինին 17ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ պիլմիւնագասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն վէ էրթէսի կիւնիւ տախի թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէմինաթ գաթիլէ գապուլ իտիլէճէկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։
16 աղօսթօս 1888 2—2

Զէյթուն Պռունը ֆապրիգաի Հիւմայունընտա վագը պազգալ տիւքքեանընըն գօնթրաթօսը միւտտէթի մինգազի օլմաղլա, թալիպինէ իլ֊ճար վէ իհալէ գըլընմագ իւզրէ միւզայէտէ վազ իտիլմիշ օլտըղընտան, թալիպ օլանլարըն իշպու չէհրը աղօսթօսըն 22նճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէք չէհրը մէզքիւրըն 23ինճի սալը կիւնիւ տէ 100տէ 5 գամիլ գապուլ իտիլէճէկինտէ մէյանի, իմթիհալարըն թալիպ օլանլարըն չէրաիթի թաֆսիլաթընը անլամագ իչիւն վէ գամմարըը նը իճրա իթմէք իչիւն Թօփխանէի ամիրէ մէճլիսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։
15 աղօսթօս 304 3—2

Այրըճա վիլայէթինտէ Ցէնիզլի սանճաղընտա Թավսի Նազիլլի գազասընտա Գարասու նահիյէսինտէ պալուխսաթինտէ սաատէթլու Եահեա հայաթի բաշա հոզրէթլէրի իլէ Իզմիր թիւճճարընտան Պրուսալը Էֆթիմ էֆ. թարաֆլարընտան պիթթէհառրի զահիրէ իխրաճ օլընըպ խարիթթասը մուճիպինճէ չըմալէն Սաղըր—Գայա տէրէսինին Քէքրէ չայը իլէ պիրլէշտիկի նօգթատան պէտ իլէ, մէզքիւր տէրէ պօյունճա Քէքրէ չայը կիտէն արապա եօլընըն մէզքիւր չայըտան միւրուր իթտիկի նօգթայա գատար խաթթը միւսթագիմ, վէ ղարպէն մէզքիւր նօգթա իլէ Գարա Ազած քէօյիւնտէ վագը չէշմէ պէյնինտէքի խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէզքիւր չէշմէ իլէ Գարաճա Իւրէնտէ Սարնըճ-Պաշը Թէրէսի պէյնինտէքի վագը խաթթը միւսթագիմ, վէ չարգէն մէզքիւր Թէրէ իլէ մէպտէի հուտուտ օլան Սաղըր—Գայա տէրէսինին Քէքրէ չայը իլէ պիրլէշտիկի նօգթա պէյնինտէքի խաթթը միւսթագիմ իլէ մահտուտ օլուպ 1028 ճէրիպ արազի տէրունինտէ իմալ օլընաճագ օլան պիր գըթա զըմպարա մատէնինին 50 սէնէ միւտտէթ իլէ միւչար վէ մումաիլէյհիմա էօհտէլէրինէ իհալէսի մուգարրէր իտունլինտէն, մատէնը մէզքիւր հագգընտա պիր կէօնա իտտիաը օլանլարըն Մէատին Նիզամնամէսինին 29 վէ 30ընճը մատտէլէրի մուճիպինճէ, թարիխը իլանտան իթիպարէն իքի մահ միւտտէթ զարֆընտա Տէրսաատէթտէ Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թահրիրաթընտա Օրման վէ Մէատին խտարէի ումումիյէսինէ, վէ մահալլինտէ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։
17 աղօսթօս 304

Ճէտիտ գըլէ իլէ միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն 64000 քիւսուր գըյէ Սթրանճա քէօմիւրինին չէրաիթը մուգարրէրէսիլէ իճրա օլընան միւնագասասընտա էսքի գըյէ իլէ պէհէր 100 գըյէսի 36 ղըրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ օլտըղընա վէ հէնըզ ճարիի րումինին 24ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչբարա վէ էրթէսի բէնճշէնպէհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ օլընըր իսէ գապուլ օլընըպ, անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ օլընմայաճաղընա պինաէն, նօգսանը իլէ իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
17 աղօսթօս 304 3—1

ՑՕԳԹՕՐ ՏԱՑՕՒՐ

Պիլխասսա պօղազ, գուլագ վէ պուրուն խասթալըգլարընըն թէտավիսինէ քեսպը մէլէքէ իթմիշ օլան Ցօգթօր Տատուր՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիէննա պէօյիւք խասթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթալար եանընտա մէզքիւր խասթալըգլարը արիզ ու ամիգ թէտգիգ իթտիքտէն սօնրա պու քէրրէ չէհրիմիզէ մուվասալէթ իտէրէք, Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Րուսիա սէֆարէթխանէսի իթթիսալինտէ 447 նումէրօլը մահալտէ իգամէթ իթմէքտէ վէ հէր սապահ ալաֆր. սաաթ 9տան էօյլէյէ գատար խասթա գապուլ էյլէմէքտէ տիր։ Բէզա Սթամպօլտա Համիտիյէ սօգաղընտա Թիւրպէնին գարշըսընտա 8 նումէրօլը մահալը մախսուսընտա տախի բազարլարտան մաատա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 5է գատար խասթէկեան գապուլ իտէր վէ «չարշէնպէհ կիւնլէրի Սթամպօլտաքի մահալը մախսուսընտա մէճճանէն խասթա մուայէնէ էյլէր։»

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՕՒԻՔՍԷՔ ՊԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՀԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄՈՒԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։
Էզճիւմլէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ միւգէմմէլ միւխթէլիֆ, գուրգ պաղըրը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։
Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարիշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիաթ իլէ իճրա վէ թէրէօտէ իտէր։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ
(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԳՕԹ վէ ՊՕՎՆ նամ զաթլարըն սաթա վէ քիրէճ իբօֆօսֆիթլէրիյլէ թէրթիպ էյլէտիքլէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Ազըզա սիւտ կիպի լէզզէթլի կէլիպ, չիւ պալըգ եաղը խասսէլէրինին քեաֆֆէսի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տըր։
Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսըզըգ չիֆա պուլուր
Սըրաճա չիֆա պուլուր
Եօքսուլլուք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայըֆլըգ չիֆա պուլուր
Չօճուգլարըն քէմիք խասթալըղը չիֆա պուլուր։
Ամէրիգա թարաֆընտան թաստիգլէ օլունմըշ կիպի, գօգուսը վէ լէզզէթի րէք էյի տիր վէ միտէտէ տախի գօլայ հազմ օլունուր։
Պէյլի պաշըլը էճզախանէ վէ սէրէյյար տիւքքեանլարընտա սաթըլըր։
Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համմէր վէ Վիրզըլ։